

I BUONI RISPOSTA INTERNAZIONALI

1907-2001

Il buono-risposta internazionale (coupon-réponse international) è un valore postale che, come si legge sul modello in circolazione (traducendo dal francese, lingua ufficiale dell'UPU), ... è cambiabile in tutti i Paesi dell'Unione Postale Universale contro uno o più francobolli rappresentanti l'affrancatura minima di una lettera ordinaria inviata all'estero per via aerea (prima del Congresso di Washington ... per via di superficie).

Il modulo fu proposto dall'amministrazione postale inglese al Congresso di Roma nel 1906 e ne fu approvata la circolazione.

Così nacque con decorrenza d'impiego dal 1° ottobre 1907, contemporaneamente da parte di tutti i Paesi aderenti all'accordo.

Tutti i Paesi, infatti, si impegnarono al cambio, anche se non tutti si obbligarono all'emissione.

Tutti i Congressi successivi (il Congresso è il massimo organo decisionale dell'UPU) e le Convenzioni postali da essi scaturite apportano modifiche e varianti ai moduli che si sono rilevati in vari modelli e tipi.

Il Bureau International dell'UPU è incaricato della distribuzione ai Paesi membri che ne fanno richiesta quantitativa. Per molti decenni la stampa è stata curata dalla Tipografia Arti Grafiche Benziger G.A. di Einsiedeln (Svizzera), nel 1993 la stampa è stata affidata a Kürzi di Einsiedeln e dal 1995 dalla Impressor S.A. di Syens.

PIANO

I buoni risposta sono esposti nell'ordine cronologico dei Congressi e, nel periodo di distribuzione, le eventuali varianti che si riscontrano.

- **MODELLO ROMA**, allestimenti tipografici iniziali, esemplari rilasciati nell'ottobre 1907 e gli adattamenti che seguirono alla fine della I guerra mondiale. A seguire i modelli Madrid e Stoccolma e gli allestimenti tipografici particolari. Alcuni usi all'estero.
- **MODELLO LONDRA**, cui seguono le modifiche votate dai Congressi del Cairo (1934), Buenos Aires (1939), Parigi (1947), Bruxelles (1952) e Ottawa (1957). Sono compresi gli allestimenti tipografici particolari e sbagliati.
- **MODELLO VIENNA** con le modifiche decise a Tokio (1969) e gli allestimenti tipografici particolari.
- **MODELLO LOSANNA**, con le modifiche tipografiche e le posizioni di filigrana approvate nei successivi Congressi di Rio de Janeiro (1979), Washington (1989), Seoul (1994), nelle varie combinazioni.
- **UTILIZZI DURANTE LE GUERRE**, a partire già dai primi tempi dell'adozione del modello Roma. Presentati utilizzi di esemplari di truppe occupanti la Germania in tempo di pace. Esemplari di territori occupati o provvisoriamente detenuti con i testi nelle lingue degli occupanti.

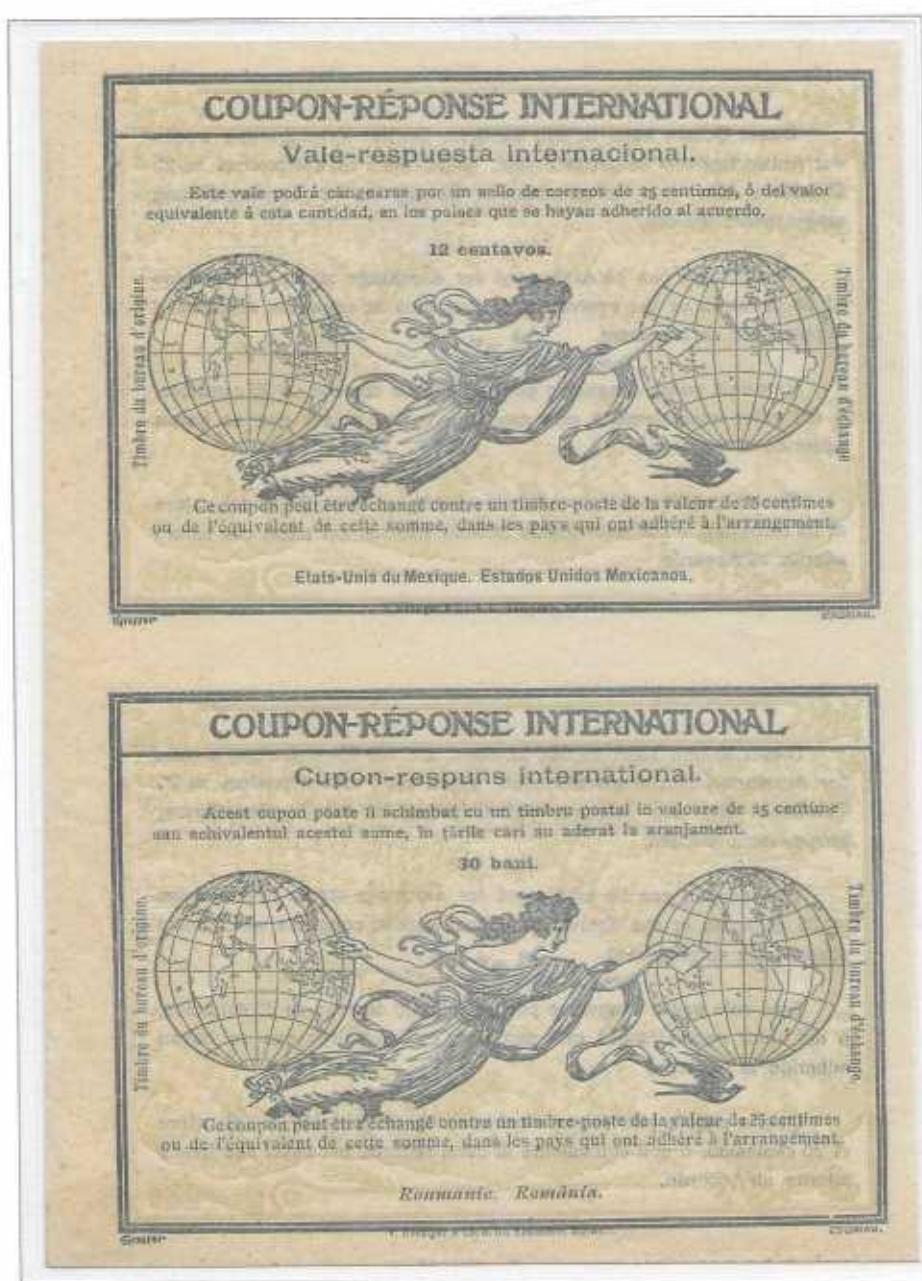
Allestimenti tipografici iniziali

La tipografia inizialmente ritenne di stampare i coupon dei Paesi aderenti all'accordo con unica composizione contenente 50 impronte. Il sistema, per ovvi motivi di quantità richieste non uniformi, non funzionò e fu subito messo da parte.

Qualche foglio è sopravvissuto ed è stato tagliato in blocchi di quattro e copie verticali.

La posizione è determinabile per confronto con un foglio intero.

La filigrana è del I tipo, il modello è del II tipo per la mancanza delle linee di separazione dei testi al verso.



Stati Uniti Messicani
e Romania
posizioni 41 e 46
(angolo di foglio in basso
a sinistra)

SAGGIO DELLA I COMPOSIZIONE SU FOGLIO DI 50 ESEMPLARI.

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

International Svartmælke.

Dele Mierke kan i de Lande, der deltebage i denne Udvæksling, ombyttes med et
Bolig- og Gårdsselskab, som tilhører den samme Berlitz-sæde i Venstre.



Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou du équivalent de cette somme, dans les postes qui ont adhéré à l'arrangement.

Aarle's danois. Dansk Vestindien.

卷之三

COUNCIL OF THE INTERNATIONAL

فِي قَسْمَيْنْ تَحْلِيَةِ الْمُتَّسِّمِ بِهِ مُقْدَمَاعِلٍ حَوْلَ مِنَ الْأَثَارِ

٦١



Ce groupe peut être scindé en deux sous-groupes : un de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement

AMERICAN

卷之三

COURT-RESPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut étre échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont

BOSTON 90.



Mārtiņiņš

THE INFLUENCE OF CULTURE ON CHILD LANGUAGE 249

CORPORATE RESPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de celle-ci dans les pays qui ont

30 centimes.



Nouvelle Calédonie

卷之三

SAGGIO DELLA I COMPOSIZIONE SU FOGLIO DI 50 ESEMPLARI

Antille Olandesi, Egitto, Martinica e Nuova Caledonia (questi ultimi senza il testo francese in basso in quanto è già lingua ufficiale). Posizioni nella composizione 11-12 / 16-17.

Saggio

Saggio del testo centrale dell'esemplare svedese nel colore nero.



La diffusione del servizio.

Il coupon fu distribuito senza dubbio fin dal primo giorno di introduzione del servizio da parte del gruppo di Paesi che aderirono all'accordo.
La diffusione del nuovo servizio era iniziata.

Svizzera II tipo
30 settembre 1907
ANTICIPO DI UN GIORNO
EVENTO LIMITATO ALLA SVIZZERA



Svizzera II tipo
1 ottobre 1907
PRIMO GIORNO D'USO



Gran Bretagna II tipo
1 ottobre 1907
PRIMO GIORNO D'USO

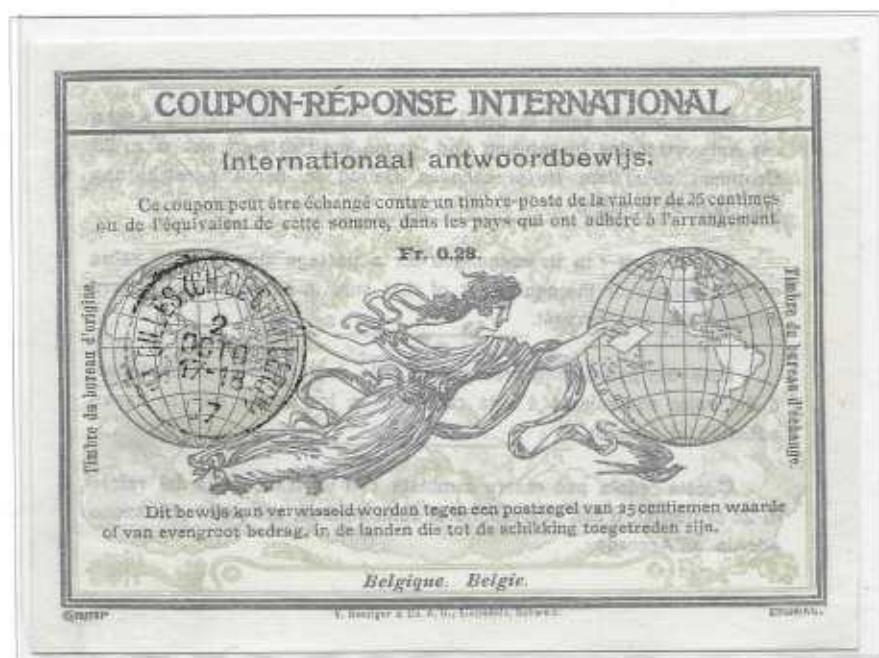


Francia I tipo
1 ottobre 1907
PRIMO GIORNO D'USO

Ci sono Paesi di cui si conosce l'uso solo dal 2 ottobre.



Germania I tipo
2 ottobre 1907

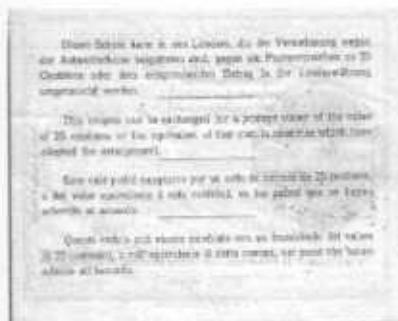


Belgio I tipo
2 ottobre 1907

Modello ROMA

Questo primo modulo fu valido per molti anni e non fu prevista una scadenza. Il prezzo di vendita fu fissato in 25c di franco-oro, tradotto nella moneta locale. Il primo tipo si distingue per il testo tedesco stampato al verso su quattro righe, mentre sui successivi sarà su tre. Parte della tiratura presenta una lineetta di separazione dei testi.

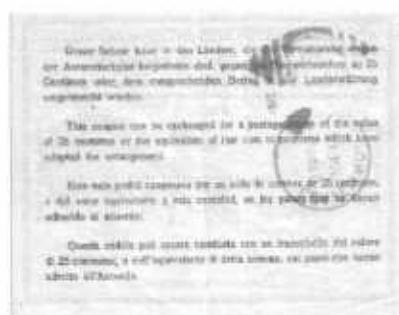
riproduzione del verso



Esemplare del Siam rilasciato il 1 ottobre 1915. Le linee di separazione dei testi al verso si riscontrano solo nelle prime tirature.



Esemplare americano rilasciato il 19 luglio 1912.
Nel primo tipo, il modulo di questo Paese fu unico per carattere tipografico adoperato a causa della sua lunghezza.



riproduzione del verso

Modello "Roma" del I tipo in blocco di quattro.



Creta

Dopo una serie di dominazioni, l'isola divenne autonoma nel 1898 per l'intervento delle grandi potenze. Alla fine delle guerre balcaniche, con il Trattato di Londra firmato il 30 maggio 1913, fu assegnata alla Grecia. Ha fatto parte del primo gruppo di Paesi ad aderire all'Accordo. E' tra i più rari blocchi del modello "Roma".

Modello "Roma" del I tipo in blocco di quattro.

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

28 heller.



Bosnia Erzegovina

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

28 heller.



Bosnia-Herzégovine

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

28 heller.



Bosnie-Herzégovine

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

28 heller.



Bosnie-Herzégovine

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

28 heller.



Bosnie-Herzégovine

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 25 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

28 heller.



Bosnia-Herzégovine

Faceva già parte dell'Impero Ottomano, fu occupata dal 1878 dall'Impero Austro-Ungarico ed annessa nel luglio 1908. L'adesione all'UPU come stato autonomo, ma sotto il protettorato austro-ungarico, conseguì che il testo adottato sul fronte fosse solo in lingua francese, deciso dall'Impero per non discriminare le lingue dei territori sotto la propria corona.

Modello "Roma" del II tipo in blocco di quattro.

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAUX

International Reply Coupon.

This coupon can be exchanged for a postage stamp of the value of 35 centimes (3½ d.) or the equivalent of that sum in countries which have adopted the arrangement.

3d.



Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 35 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

Sierra Leone.

Editor:

V. Boulgaroff & C. H. Philatelic Bureau

Printer:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAUX

International Reply Coupon.

This coupon can be exchanged for a postage stamp of the value of 35 centimes (3½ d.) or the equivalent of that sum in countries which have adopted the arrangement.

3d.



Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 35 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

Sierra Leone.

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAUX

International Reply Coupon.

This coupon can be exchanged for a postage stamp of the value of 35 centimes (3½ d.) or the equivalent of that sum in countries which have adopted the arrangement.

3d.



Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 35 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

Sierra Leone.

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAUX

International Reply Coupon.

This coupon can be exchanged for a postage stamp of the value of 35 centimes (3½ d.) or the equivalent of that sum in countries which have adopted the arrangement.

3d.



Ce coupon peut être échangé contre un timbre-poste de la valeur de 35 centimes ou de l'équivalent de cette somme, dans les pays qui ont adhéré à l'arrangement.

Sierra Leone.

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

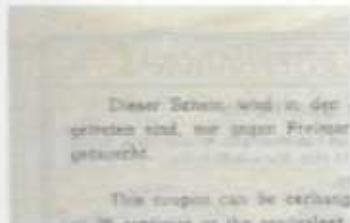
Editor:

Imprimerie A.G.A. à Genève, Suisse

Sierra Leone

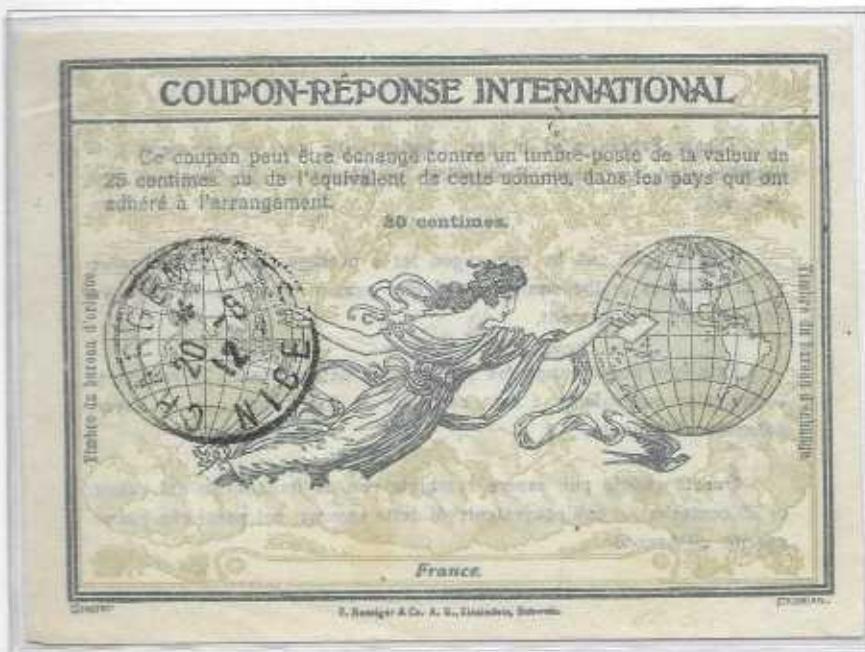
Colonia inglese africana dalla fine del XVIII secolo, è indipendente dal 1961.

Ancora oggi la lingua ufficiale è l'inglese.



Il III tipo si distingue solo per il testo tedesco ridotto su tre righe. Il nome del Paese ha le stesse dimensioni e carattere dei tipi precedenti.

La filigrana ha due diverse dimensioni, il cui interspazio tra gli archi misura 18 o 33 millimetri, dando luogo rispettivamente al sottotipo A e B.



Francia, 20 agosto 1912

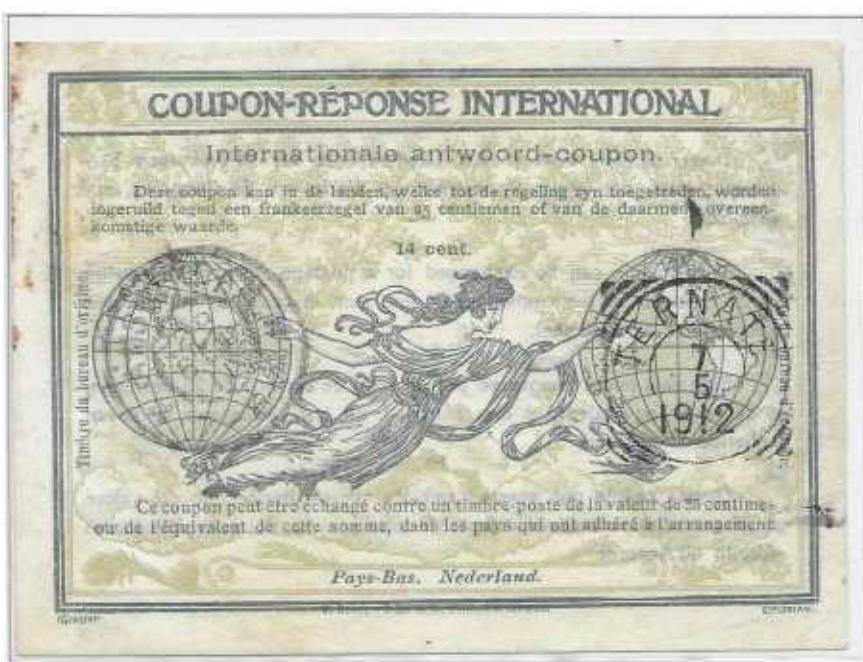


riproduzione della filigrana I tipo

Olanda, 29 gennaio 1911



riproduzione della filigrana II tipo



Modello "Roma" del III tipo in blocco di quattro.



Ungheria

Ha fatto parte dell'Impero Austro-Ungarico, ma dotato di una forte autonomia dal 1867.
Si separa dall'Austria a seguito della dissoluzione dell'Impero con la sconfitta nella I Guerra mondiale.

Il IV tipo si presenta con il testo tedesco al verso su tre righe come per il III tipo.
 La differenza è nel carattere utilizzato per l'indicazione del Paese emittente.
 La fornitura è avvenuta in due sottotipi, distinti per la filigrana, come è già avvenuto per il II tipo.
 L'interspazio tra l'arco superiore e quello inferiore nel primo tipo è di mm. 18, nel secondo mm. 33.



Olanda 7 agosto 1918

Filigrana I tipo.



Brasile 27 febbraio 1922.

Esemplare con la doppia bollatura.
 E' stato cambiato in
 Portogallo il 3 marzo successivo.
 Filigrana II tipo.

Modello "Roma" del IV tipo in blocco di quattro.

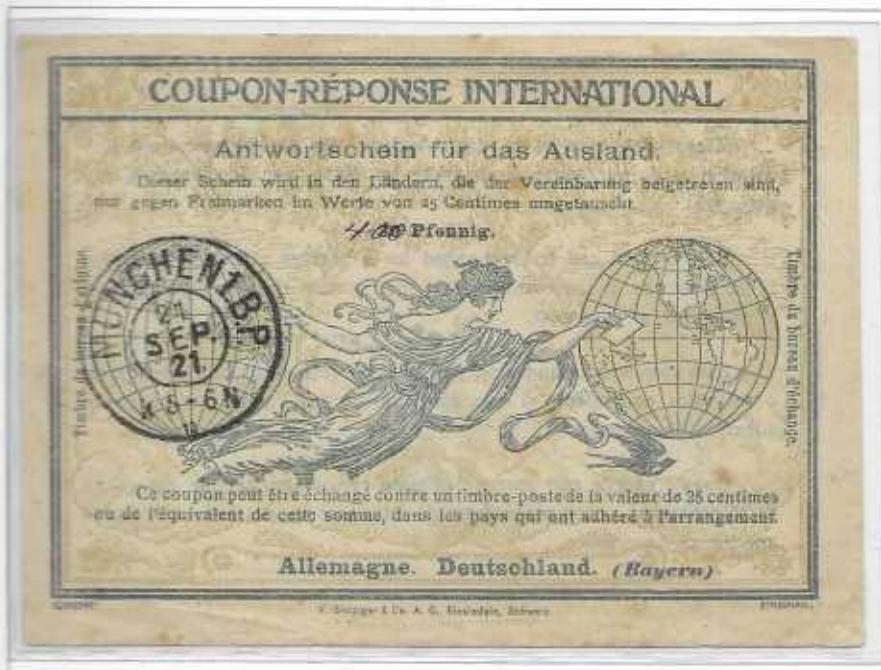


Islanda

Il Paese è tra i "ritardatari".

La prima fornitura è stata effettuata il 15 novembre 1919 ed è del IV tipo.

Sebbene non fosse prevista alcuna modifica manuale al modulo, il problema si pose in modo diverso tra i vari Paesi dopo la fine della Grande Guerra, conservando sempre il valore del servizio.

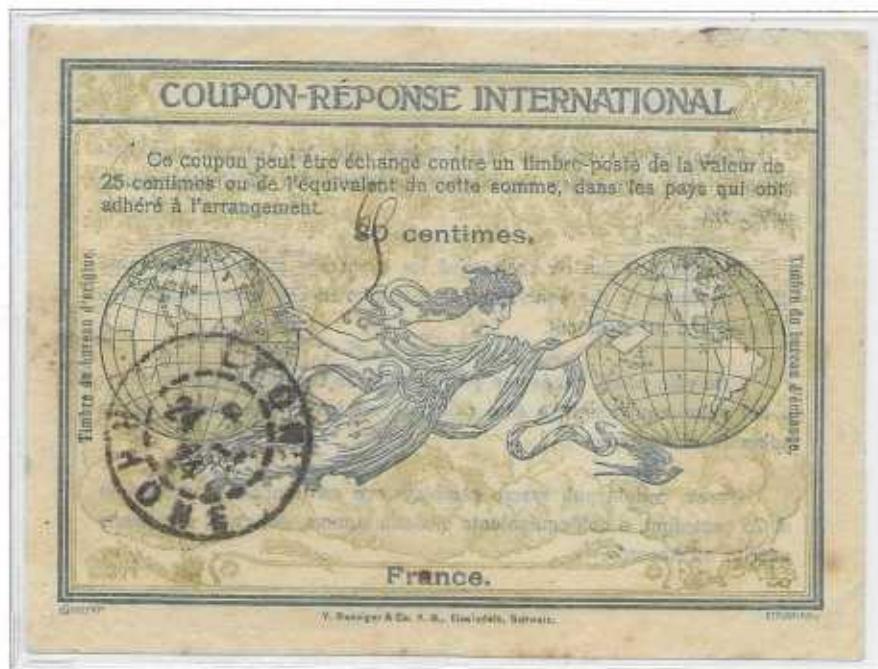


Germania (Baviera).
Esemplare venduto il
21 settembre 1921.

Prezzo di vendita elevato a 400
pfennig.

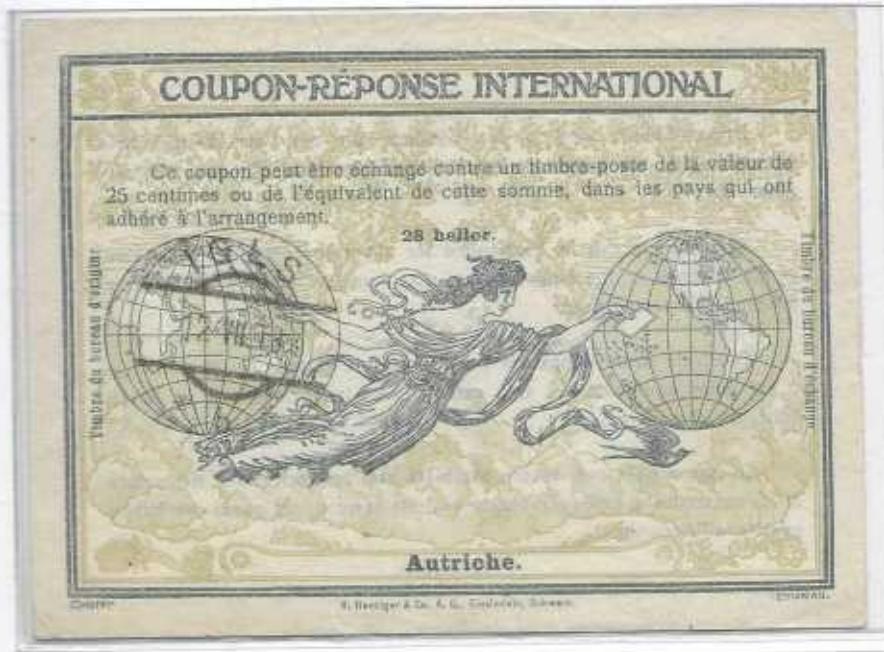
Francia.
Esemplare venduto il
24 ... 1924.

Prezzo di vendita elevato a
65c. Dal 1º aprile 1924 fu elevato a 1
fr.



Allestimenti diversi
MODELLO ROMA

Per necessità espresse da alcuni Paesi furono allestiti moduli con caratteristiche leggermente diversi dallo standard.



Per evitare problemi nazionalistici, l'Austria optò per la sola lingua francese, posizionata nella parte superiore del modulo, posizione riservata alla lingua nazionale.

Tipo Roma III

La Germania, invece, richiese l'indicazione della propria valuta, senza il nominale di vendita. Si era durante la grande inflazione ed i prezzi subivano spesso variazioni giornaliere.



Roma tipo III
28 luglio 1925

Modello ROMA tipo Madrid.

Il testo è espresso in termini di servizio, cioè scambiabile contro uno o più francobolli rappresentanti l'importo della francatura di una lettera semplice a destinazione dell'estero..

Validità limitata a due mesi, sei mesi per l'oltremare. Nel provvisorio risultano modificati i soli testi al recto.



riproduzione del verso

Provvisorio. Esemplare statunitense rilasciato il 26 gennaio 1924.
Sovrastampa verticale in rosso al verso. Nel testo italiano "Questo buono risposta" invece del precedente "Questa cedola".

Definitivo. Testi rifatti anche al verso.



riproduzione del verso

Modello "Roma" tipo Madrid in blocco di quattro.

COUPON-RÉPONSE INTERNACIONAL

Coupon-réposta internacional.

Este coupon-resposta pode ser trocado em todos os países da União por um selo ou selos postais representando a importação da franquia dum cartão simples destinado ao estrangeiro; é válido, além do mês da emissão, durante dois meses (seis mês relações com os países ultramarinos).

Um esendo (1.60).



Timbre du bureau d'échange.

Este coupon pode ser trocado em todos os países da União contra um timbre-posto ou de impremto postal representando o montante da franquia destinada à destinação de l'étranger; il est valable, le mois d'émission passé, deux mois encore (six mois dans les relations avec les pays d'outre-mer).

Provincia de S. Tomé et du Prince, Provincia de S. Tomé e Príncipe.

V. Bontiglio & Cia, A.R., Lisboa, Portugal.

Editor

COUPON-RÉPONSE INTERNACIONAL

Coupon-réposta internacional.

Este coupon-resposta pode ser trocado em todos os países da União por um selo ou selos postais representando a importação da franquia dum cartão simples destinado ao estrangeiro; é válido, além do mês da emissão, durante dois meses (seis mês relações com os países ultramarinos).

Um esendo (1.60).



Timbre du bureau d'échange.

Este coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger; il est valable, le mois d'émission passé, deux mois encore (six mois dans les relations avec les pays d'outre-mer).

Provincia de S. Tomé et du Prince, Provincia de S. Tomé e Príncipe.

V. Bontiglio & Cia, A.R., Lisboa, Portugal.

Editor

COUPON-RÉPONSE INTERNACIONAL

Coupon-réposta internacional.

Este coupon-resposta pode ser trocado em todos os países da União por um selo ou selos postais representando a importação da franquia dum cartão simples destinado ao estrangeiro; é válido, além do mês da emissão, durante dois meses (seis mês relações com os países ultramarinos).

Um esendo (1.60).

Editor

Editor

COUPON-RÉPONSE INTERNACIONAL

Coupon-réposta internacional.

Este coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger; il est valable, le mois d'émission passé, deux mois encore (six mois dans les relations avec les pays d'outre-mer).

Um esendo (1.60).

Editor

Editor

Timbre du bureau d'échange.

Editor

Editor

Timbre du bureau d'échange.

Editor

Editor

Provincia di S. Tomé e Principe

Si tratta del "provvisorio", al cui verso i nuovi testi sono stati modificati con sopraffigatura in rosso.



A seguito della sottrazione delle giacenze durante l'occupazione tedesca, il Belgio richiese un diverso posizionamento del nome del Paese, rifiutando il rimborso degli esemplari del precedente tipo rilasciati dopo il 1915.

Per motivi che non sono stati resi noti, il Belgio continuò a richiedere anche in seguito un allestimento diverso, con la stessa caratteristica posizione dell'indicazione del Paese.
Troviamo, infatti, anche nel tipo "Stoccolma" la cui distribuzione è iniziata il 1° ottobre 1925.



1 marzo 1928.

Modello ROMA tipo Stoccolma

Questo Congresso modifica la validità elevandola a sei mesi ovunque, escluso quello di emissione. Il formato è ridotto a 105x74 e sono eliminati meridiani e paralleli nei due globi accanto alla figura, rendendo più chiaro il timbro di rilascio. Le cifre nella filigrana diventano 40c nel definitivo. Le scorte del modulo saranno distribuite con la sovrastampa al verso in rosso dei nuovi testi.



riproduzione di verso

Provvisorio. Esemplare tedesco rilasciato il 7 maggio 1926 e cambiato negli Stati Uniti il successivo 18 giugno. Al verso, con sovrastampa rossa verticale, i nuovi testi con validità unica di sei mesi.

Definitivo nel nuovo formato e con la grafica modificata.

Esemplare cecoslovacco rilasciato il 15 febbraio 1928.



Modello "Roma" tipo Stoccolma in blocco di quattro.

COUPON-REPORSE INTERNACIONAL

Vale-respuesta Internacional.

Este vale podrá ser canjeado en todos los países de la Unión por uno o varios sellos que representen el importe del franquicio de una carta sencilla destinada al extranjero. Será válido durante un plazo de seis meses sin contar el día de su emisión. 50 centimos.



Este coupon podrá ser canjeado dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger. Il est valable pendant un délai de six mois, non compris celui de son émission.

Espagne. España.

Globe

Europa

Europe

COUPON-REPORSE INTERNACIONAL

Vale-respuesta Internacional.

Este vale podrá ser canjeado en todos los países de la Unión por uno o varios sellos que representen el importe del franquicio de una carta sencilla destinada al extranjero. Será válido durante un plazo de seis meses sin contar el día de su emisión. 50 centimos.



Ce coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger. Il est valable pendant un délai de six mois, non compris celui de son émission.

Espagne. España.

Europa

Europe

COUPON-REPORSE INTERNACIONAL

Vale-respuesta Internacional.

Este vale podrá ser canjeado en todos los países de la Unión por uno o varios sellos que representen el importe del franquicio de una carta sencilla destinada al extranjero. Será válido durante un plazo de seis meses sin contar el día de su emisión. 50 centimos.



Ce coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger. Il est valable pendant un délai de six mois, non compris celui de son émission.

Espagne. España.

Europa

Europe

COUPON-REPORSE INTERNACIONAL

Vale-respuesta Internacional.

Este vale podrá ser canjeado en todos los países de la Unión por uno o varios sellos que representen el importe del franquicio de una carta sencilla destinada al extranjero. Será válido durante un plazo de seis meses sin contar el día de su emisión. 50 centimos.



Ce coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger. Il est valable pendant un délai de six mois, non compris celui de son émission.

Espagne. España.

Europa

Europe

COUPON-REPORSE INTERNACIONAL

Vale-respuesta Internacional.

Este vale podrá ser canjeado en todos los países de la Unión por uno o varios sellos que representen el importe del franquicio de una carta sencilla destinada al extranjero. Será válido durante un plazo de seis meses sin contar el día de su emisión. 50 centimos.



Ce coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger. Il est valable pendant un délai de six mois, non compris celui de son émission.

Espagne. España.

Europa

Europe

COUPON-REPORSE INTERNACIONAL

Vale-respuesta Internacional.

Este vale podrá ser canjeado en todos los países de la Unión por uno o varios sellos que representen el importe del franquicio de una carta sencilla destinada al extranjero. Será válido durante un plazo de seis meses sin contar el día de su emisión. 50 centimos.



Ce coupon peut être échangé dans tous les pays de l'Union contre un timbre-poste ou des timbres-poste représentant le montant de l'affranchissement d'une lettre simple à destination de l'étranger. Il est valable pendant un délai de six mois, non compris celui de son émission.

Espagne. España.

Europa

Europe

Spagna

Proviene dalla collezione di re Fuad d'Egitto al quale l'UPU fece omaggio di un volume contenente la raccolta completa in blocchi di quattro di tutti i Paesi emittenti coupons nel modello "Roma", "Madrid", "Stoccolma" e "Londra" in occasione del Congresso del Cairo del 1934.

USI ALL'ESTERO

I buoni risposta internazionali li troviamo in distribuzione anche fuori dai territori nazionali, talora opportunamente modificati e adattati.

A cavallo del XIX e del XX secolo i maggiori Paesi occidentali cercarono nuovi sbocchi commerciali soprattutto in Cina, ottenendo varie concessioni.

CINA, PECHINO.



Modello Roma, tipo IV.
Ufficio tedesco a Pechino. E' aggiunta la valuta locale con sopraffigura.

CINA, SHANGHAI



Modello Roma, tipo II.
Ufficio inglese a Shanghai.



EGITTO, ALESSANDRIA.

Modello Roma, tipo I.
Ufficio francese ad Alessandria.



EGITTO, ALESSANDRIA.

Modello Roma, tipo IV.
Ufficio francese ad Alessandria.

IMPERO OTTOMANO,
TREBISONDA

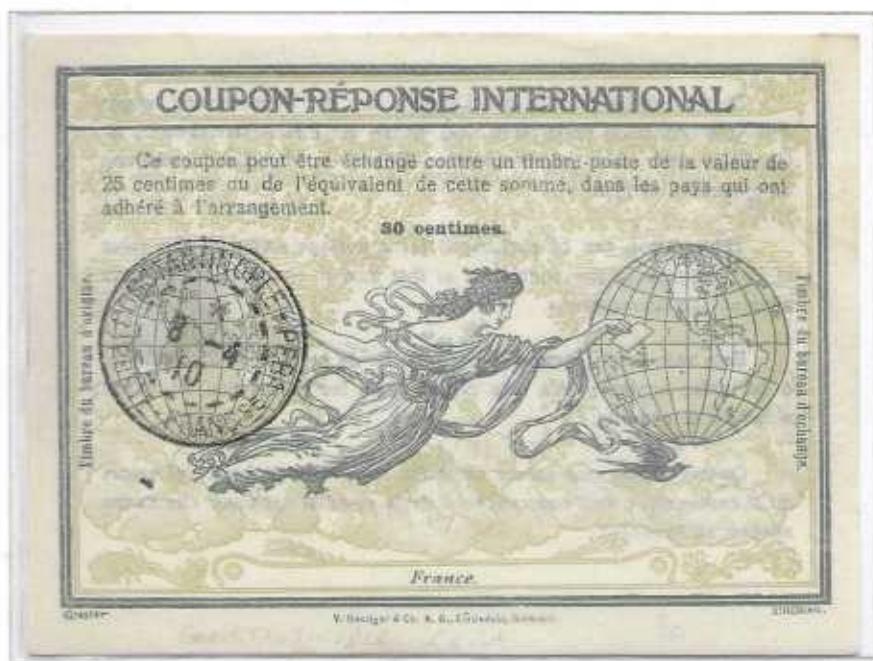


Modello Roma, tipo IV.
Ufficio francese a Trebisonda.

IMPERO OTTOMANO,
COSTANTINOPOLI



Modello Roma, tipo II.
Ufficio austriaco a Costantinopoli.



COSTANTINOPOLI
PERA

Modello Roma, tipo II.
Ufficio francese a Costantinopoli
Pera.



COSTANTINOPOLI
GALATA

Modello Roma, tipo II.
Ufficio francese a Costantinopoli
Galata.

COSTANTINOPOLI



Modello Roma, tipo I
Ufficio tedesco a Costantinopoli.
Correzione manoscritta della valuta
locale elevata dal 1909.

IMPERO OTTOMANO, SALONICO

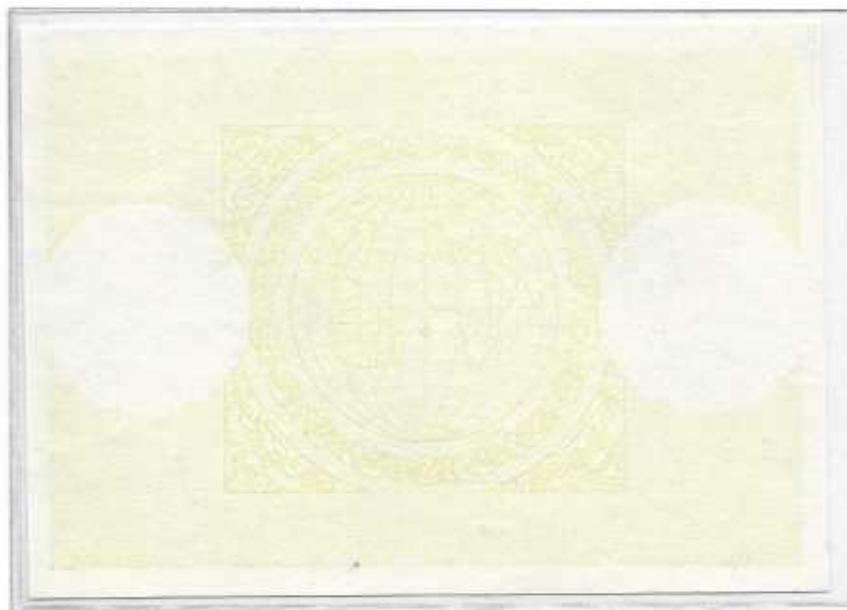


Modello Roma, tipo I
Ufficio francese a Salonicco.
Oggi è in Grecia a seguito
dell'armistizio del 16 dicembre 1912

Modello LONDRA

Il Congresso tenuto a Londra nel 1929 ridisegna completamente il modulo.

Leggermente più piccolo, la grafica diventa azzurra su un fondino di sicurezza in giallo chiaro; la filigrana nuova UPU grande a doppio tratto ed una cornice che racchiude l'insieme che ricorda la dentellatura del francobollo.



Saggio del fondino di sicurezza su carta filigranata.



Testi centrali.

Saggio dell'esemplare svedese riferito al modello "Il Cairo" nei tipi X-XII.



Saggio della mascherina su carta filigranata e fondino di sicurezza.
Mancanza delle diciture al recto e verso.

Modello "Londra" in blocco di quattro.



Somalia Italiana

Modello IX B (la **d** di "dans" sovrasta la **u** di "un").

Con questo modello inizia la distribuzione di esemplari dedicati alle singole colonie italiane.

I testi al verso (sempre tedesco, inglese, spagnolo ed italiano) sono su tre righe ciascuno.
 Per la disposizione del testo francese nella parte inferiore del recto, distinguiamo due sottotipi.



Tipo IX - Sottotipo A
 "d" di "dans" su "u" di "un"
 Esemplare tedesco.



Tipo IX - Sottotipo B
 "d" di "dans" su "n" di "un"
 Esemplare italiano.

Modello LONDRA tipo II Cairo

Al Congresso del Cairo del 1934 viene apportata una modifica al testo francese che diventa "...lettre ordinaire de port simple.". Al verso i testi sono disposti su quattro righe (tre in italiano). Nel primo tipo il testo tedesco termina con "...Gewichtsstufe umgetauscht.".

Tipo X

Esemplare della Repubblica Orientale dell'Uruguay rilasciato il 22 gennaio 1936.

Dieser Schein wird in allen gegen ein oder mehrere Postwe Gebühr für einen gewöhnlichen wichtsstufe umgetauscht.

particolare



Nel secondo tipo il testo tedesco termina con "...einfachen ... Auslandbrief umgetauscht."

Tipo XI

Esemplare inglese venduto il 14 aprile 1937.



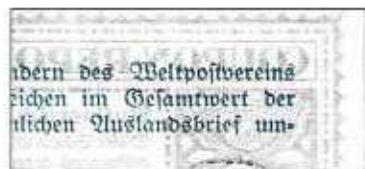
les Weltpostvereins
im Gesamtwert der
Auslandsbrief um-

particolare

La presenza del testo tedesco in caratteri gotici e con il testo italiano su tre righe, dà luogo ad un nuovo tipo: il XII.

Quest'ultimo si suddivide in due sottotipi, la presenza o meno del punto alla fine delle diciture laterali "TIMBRE DU BUREAU D'ORIGINE" e "TIMBRE DU BUREAU D'ECHANGE".

Tipo XII
Sottotipo A
Presenza del punto
Esemplare di Boemia-Moravia,
protettorato tedesco, del 14 ottobre 1940 e
cambiato in Ecuador.



particolare



Tipo XII
Sottotipo B
Assenza del punto.



Modello "Londra" tipo "Il Cairo" in blocco di quattro.



Cuba

Tipo XII B (manca il punto alla fine del testo laterale).

I testi al verso, tuttavia, sono del tipo XIV (testo italiano su quattro righe).

E' probabile che la stampa della fornitura del periodo del tipo XII sia stata oltre la richiesta e la giacenza sia stata utilizzata successivamente in quanto il nominale non aveva subito variazioni (nel 1949 ancora 7 centavos).

Modello LONDRA tipo Buenos Aires

Anche questo Congresso (1939) apporta qualche piccola modifica alle diciture.
 Nel testo francese in basso ...Union postale universelle... invece che ...Union... I testi al verso sono tutti su quattro righe ed il testo tedesco è in gotico.
 Esiste una prima provvista, cosiddetta provvisoria, in quanto il nuovo testo è presente sul fronte e i quattro testi al verso non ancora modificati, distinta in due tipi diversi per la disposizione del testo francese nella parte inferiore, evidente nell'ultima riga.



Tipo XIII.
 Sottotipo A
 "pays" e
 "nation de l'étranger"
 Esemplare romeno rilasciato
 il 19 febbraio 1948.

Testi al verso ancora non modificati

Questo buono può essere cambiato in tutti i paesi dell'Unione con uno o più francobolli rappresentanti l'importo della francatura di una lettera semplice a destinazione dell'estero.

Tipo XIII
 Sottotipo B

"pays"
 "à destination de l'étranger"
 Esemplare giapponese del 24 luglio 1941,
 cambiato in Cile
 il successivo 5 novembre

Questo sottotipo riguarda due sole
 forniture: Giappone e Spagna.



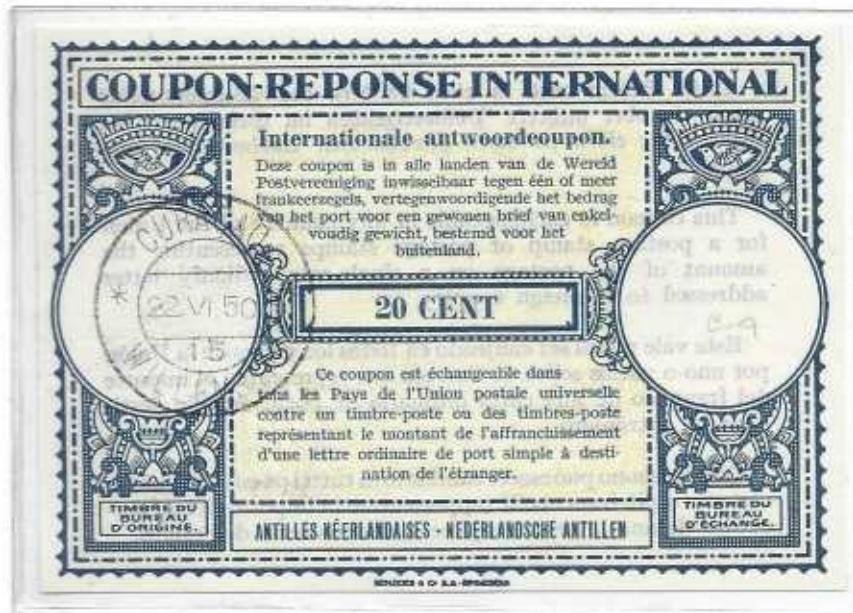
Modello "Londra" tipo "Buenos Aires" in blocco di quattro.



Albania

Tipo XIV Ba (nel testo francese sul fronte "Pays" con la "P" maiuscola e "a" di "dans" sulla "u" di "universelle").

Esiste un terzo sottotipo, che si distingue per la maiuscola di "Pays" nel testo francese sul fronte.



Tipo XIII. Sottotipo C
Esemplare delle Antille olandesi
rilasciato
il 22 giugno 1950.

Nel definitivo anche i testi al verso sono adeguati.

Due i sottotipi che si distinguono per la parola "pays" nel testo francese, la cui "p" è minuscola nel I, maiuscola nel II.

Testi modificati anche al verso

Questo buono può essere cambiato in tutti i paesi dell'Unione postale universale con uno o più francobolli rappresentanti l'importo della francatura di una lettera ordinaria di porto semplice a destinazione dell'estero.

Tipo XIV
Sottotipo I
Esemplare svedese.
"pays"



Nel II sottotipo (la "P" minuscola di "Pays" nel testo francese) la distribuzione del testo evidenzia due ulteriori suddivisioni.



Tipo XIV, Sottotipo IIa
Esemplare danese del 9 febbraio 1946.
"Pays" e "a" di "dans" sovrasta la "u" di "universelle"



Tipo XIV. Sottotipo IIb
Esemplare inglese del 19 maggio 1947.
"Pays" e "d" di "dans" sovrasta la "u" di "universelle"

Modello LONDRA tipo Parigi

Al Congresso di Parigi del 1947 si prende atto della radicale rivoluzione provocata dalla guerra.

Al verso sono tolti i testi italiano e tedesco ed inseriti quelli in arabo, cinese e russo.

Durante il breve periodo di vita con tali caratteristiche fino al successivo Congresso di Bruxelles, vengono prodotti due tipi diversi per la lunghezza del nome della tipografia: mm. 17 e mm. 13.

Per il tipo di 17 mm abbiamo due sottotipi distinguibili per la larghezza della cornice che raggiunge i mm. 100 nel I e mm. 98 nel II.



Lunghezza mm. 17.

Cornice larga mm. 100.

Esemplare argentino del 24 novembre 1952



Lunghezza mm. 17

Cornice larga mm. 98.

Esemplare brasiliano del 3 agosto 1951

Modello "Londra" tipo "Parigi" in blocco di quattro.



Belgio

Tipo XV A (le dimensioni della cornice sono ridotte: 98 mm.; il nominativo della tipografia è lungo 17 mm.).
È l'unico esempio di lingua non francese nella parte inferiore.

Per il tipo di 13 mm non abbiamo sottotipi.

La larghezza della cornice è di mm. 100, così come per tutte le successive edizioni a seguito dei successivi Congressi.



Tipo XVa.

Esemplare argentino rilasciato il 7 novembre 1953.

Modello LONDRA tipo Bruxelles

Dal Congresso di Bruxelles (1952) il coupon viene leggermente modificato:

- in alto a destra, fuori cornice, FORMULE C22
- nel cartiglio sinistro D'EMISSION sostituisce D'ORIGINE.

Esistono due sottotipi distinguibili per la lunghezza della terza riga del testo inglese: rispettivamente il punto sotto la **n** e sotto la **u** di "...amount...".

Entrambi presentano due versioni per il posizionamento della sesta riga del testo francese, a seconda se l'inizio è prima o dopo della "o" di "ordinaire".



Universal Postal Union
amount of postage
country.

particolare

Tipo XVII.

I sottotipo,
Esemplare libico

L'ultima linea del testo francese inizia
sotto la "o" di "ordinaire"



Tipo XVII
II sottotipo

Esemplare svedese.

L'ultima linea del testo francese inizia
prima della "o" di "ordinaire"

Modello "Londra" tipo "Bruxelles" in blocco di quattro.



Repubblica Federale di Germania

Si tratta del modello distribuito in Germania alla ripresa del servizio avvenuto il 1° ottobre 1955.
Tipo XVI (al verso il punto alla fine del testo inglese sotto la "n" di "amount" sovrastante).



niversal Posta
he amount of p
country.

المساحة

particolare

Tipo XVIu.
I sottotipo.
Esemplare giapponese
L'ultima linea del testo francese inizia
sotto la "o" di "ordinaire"



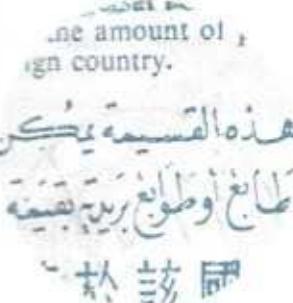
Tipo XVIu
Il sottotipo
Esemplare statunitense.
L'ultima linea del testo francese inizia prima della "o" di "ordinaire"

Modello LONDRA tipo Ottawa

Fu deliberata la facoltà di bollatura dell'ufficio postale cedente aggiungendo nel testo di destra, in basso, "date facoltative" e "C 22" in alto a destra fuori il cartiglio.

La filigrana non subisce modifiche, mentre i caratteri diventano più piccoli.

Due i sottotipi, distinguibili per l'altezza del testo in arabo, il primo alto 11 mm, il secondo 7.



I tipo

Altezza testo arabo mm. 11

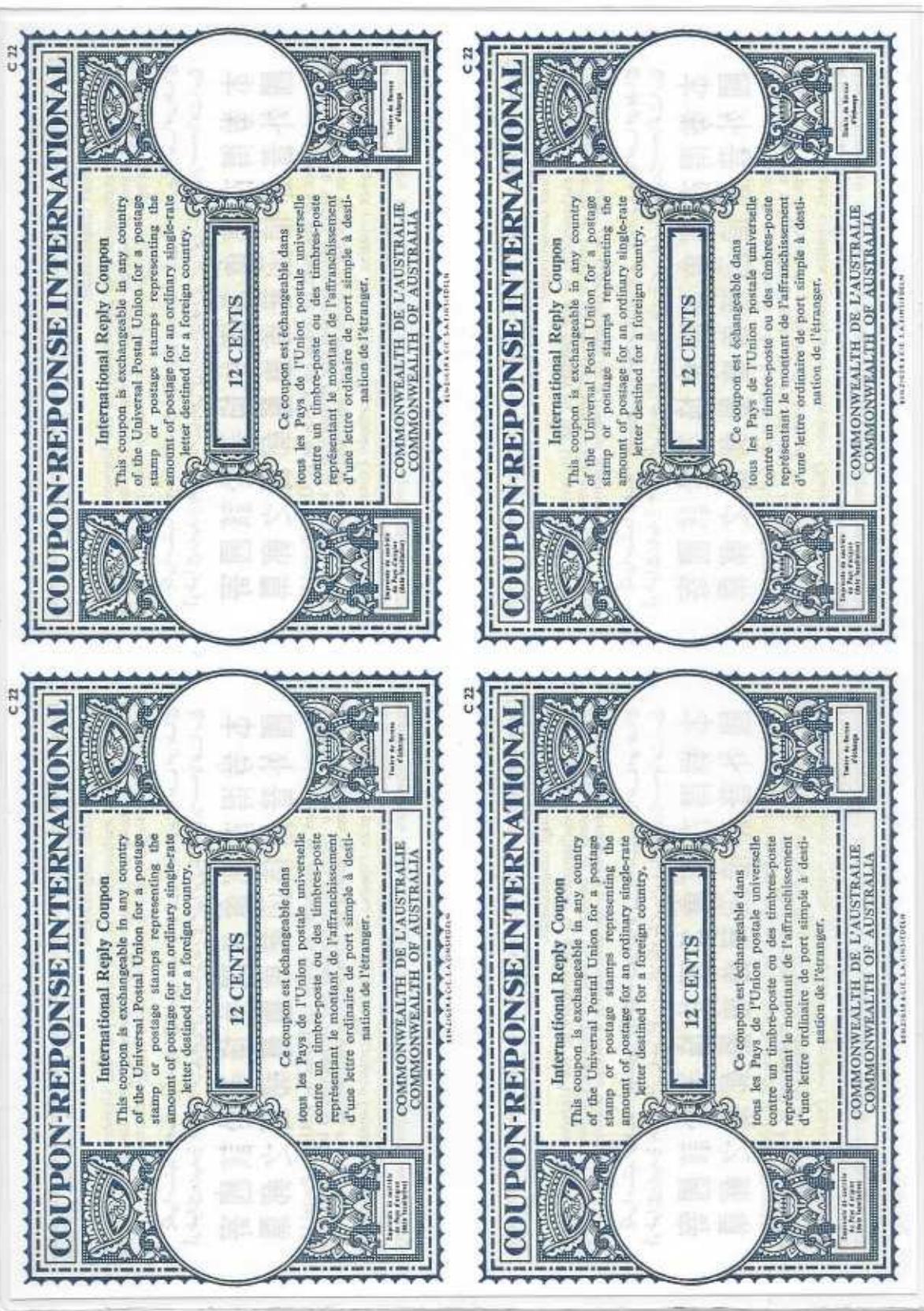
Esemplare olandese.



Testo centrale.

Saggio dell'esemplare belga riferito al modello "Londra" tipo XVII. È facilmente individuabile in quanto con la fornitura del 1965 l'Amministrazione postale belga decise la modifica del titolo da "International Antwoordbewijs" a "International Antwoordcoupon".

Modello "Londra" tipo "Ottawa" in blocco di quattro.



Australia

Tipo XVIIa (al verso il testo arabo è alto 7 mm.).

Il secondo sottotipo, con il testo arabo alto 7 mm. si presenta a sua volta con due sottotipi che si distinguono dalla disposizione della prima riga del testo francese.



Il tipo
altezza testo arabo mm. 7.

universal.
ng the amount
reign country.

ستبدال هذه القسمة
بردة بقيمة الخارجية

七寸六分

particolare

Sottotipo A.
Prima riga del testo francese allineata a
destra in corrispondenza del riquadro.
Esemplare inglese.

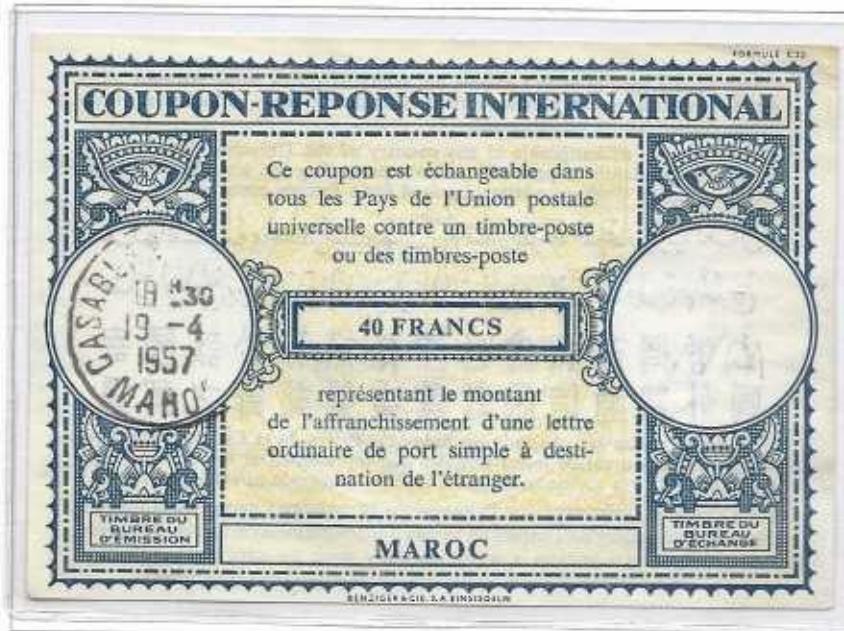


Sottotipo B.

Prima riga del testo francese centrata in corrispondenza del riquadro.
Esemplare afgano.

Allestimenti diversi
MODELLO LONDRA

I Paesi che facevano parte delle colonie francesi hanno continuato ad utilizzare coupons con la sola lingua francese senza affiancarla con quella locale, anche dopo l'indipendenza.



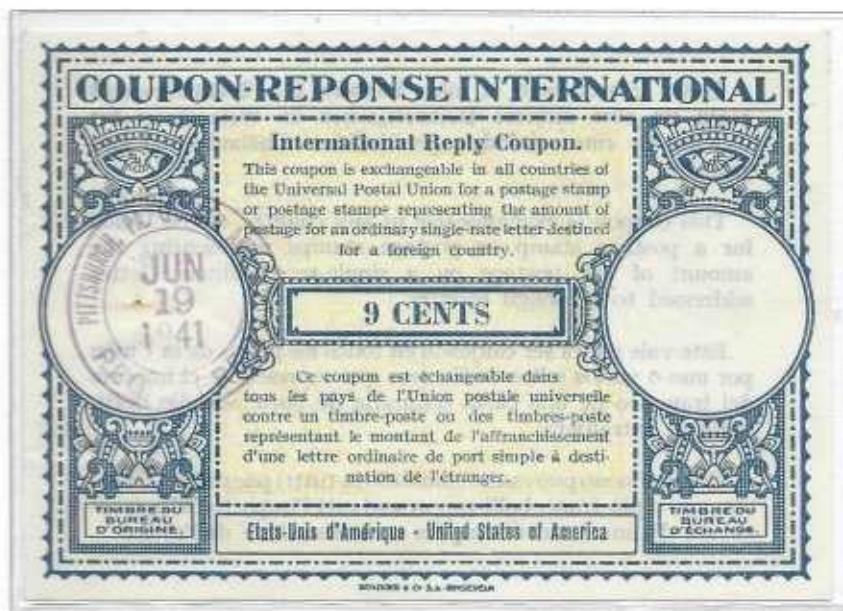
Marocco, tipo XVIIn, rilasciato il 19 aprile 1957.



Viet-Nam, tipo XVIIa, rilasciato il 20 dicembre 1966.

Allestimenti ... imprecisi

Essendo testi sottoposti all'approvazione del Paese richiedente, l'errore rappresenta una eventualità molto remota. la prima riga del testo inglese recita "This coupon is exchangeable in all countries of ...". Si tratta di una errata traslazione dal francese. In effetti nel testo inglese presente al verso il termine non è "all" ma "any".



Tipo XIII
Stati Uniti.



Tipo XIV
Repubblica delle Filippine.

Modello VIENNA I SAGGI

Nel 1956 gli uffici dell'UPU avevano bandito un concorso tra quattro grafici svizzeri specializzati nella realizzazione di francobolli e viene accolto il progetto di M. Donald Brun, grafico di Basilea con l'intento di proporre una nuova grafica per i coupon.

La Tipografia Arti Grafiche Benzigher G.A., in previsione dell'introduzione del nuovo modello, provvede a proporre dei saggi di colore e di disposizione dei testi.

Furono allestiti saggi con la sola cornice ed il fondo di sicurezza rispettivamente in azzurro e giallo, che saranno i colori scelti, ma anche con la cornice lilla e fondino di sicurezza grigio o verde.

Sono noti realizzati con intestazione FRANCIA (una sola lingua) con il nominale "40 FRANCS" qui esposti, BELGIO (due lingue) "8 FRANCS BELGES", SVIZZERA (tre lingue) "50 CENTIMES".

I nominali corrispondono alle tariffe vigenti se non per il Belgio fino al 31 maggio 1972, Francia fino al 30 giugno 1957 e Svizzera fino al 31 marzo 1959.

I caratteri tipografici utilizzati per questi saggi non sono quelli definitivi.

I saggi delle sole cornici con i fondini di sicurezza.



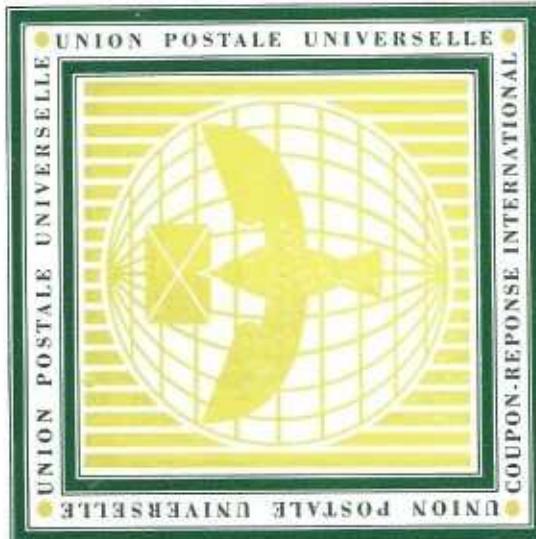
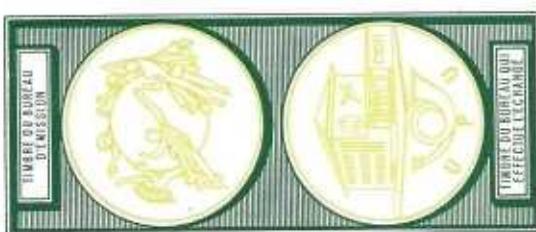
Cornice azzurra e fondo di sicurezza giallo.
Nel cerchio inferiore manca il corno di posta ed il logo "UPU".
Negli angoli del quadrato un asterisco separa i testi.



Cornice azzurra e fondino di sicurezza giallo carico.

Negli angoli del quadrato un asterisco separa i testi.

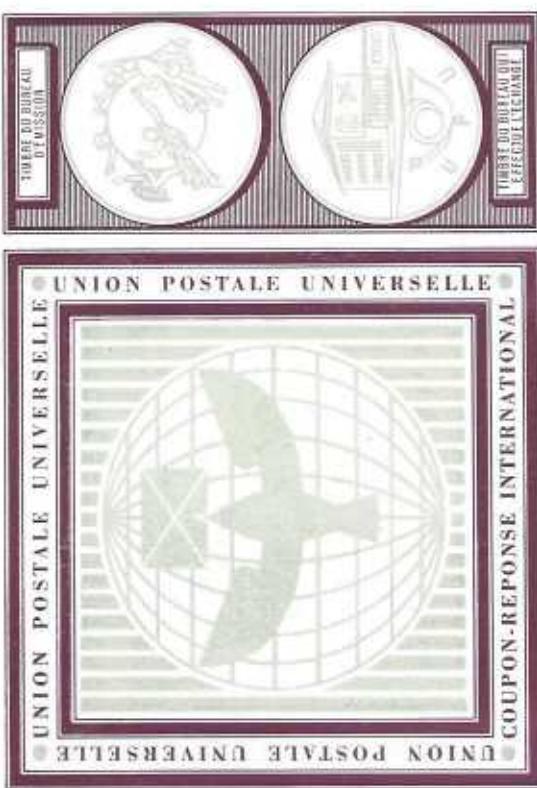
Nel cerchio inferiore non è inserito il corno di posta con il logo UPU.



Cornice smeraldo e fondino di sicurezza gialloscuro.

Negli angoli del quadrato un grande punto separa le testi.

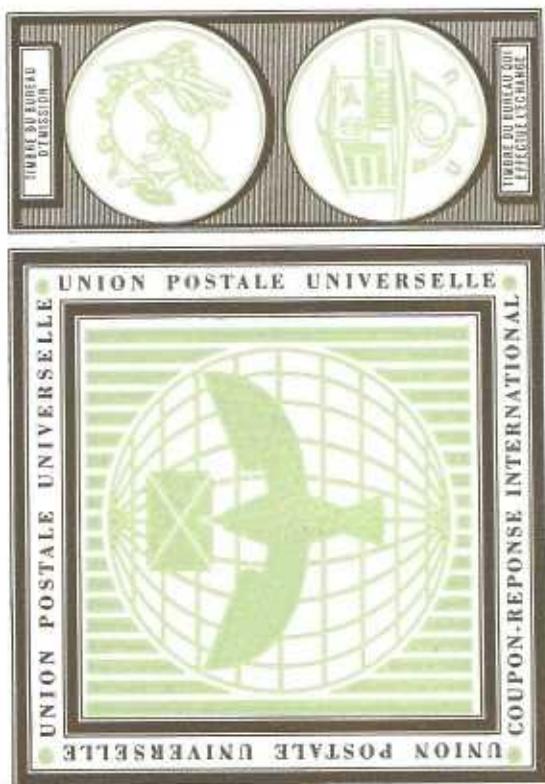
Nel cerchio inferiore è inserito anche il corno di posta con il logo UPU.



Cornice lilla e fondino di sicurezza grigio.

Negli angoli del quadrato un grande punto separa e testi.

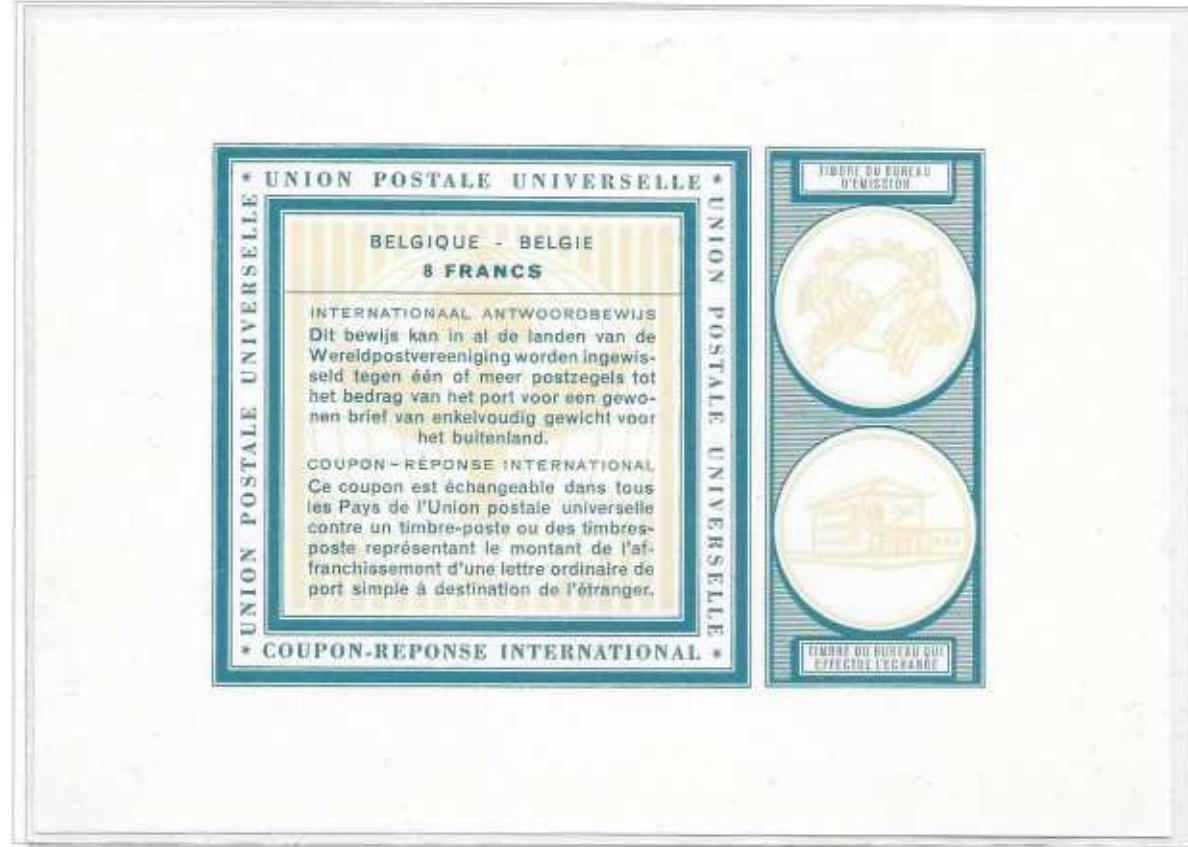
Nel cerchio inferiore è inserito anche il corno di posta con il logo UPU.



Cornice lilla e fondino di sicurezza verde.

Negli angoli del quadrato un grande punto separa e testi.

Nel cerchio inferiore è inserito anche il corno di posta con il logo UPU.



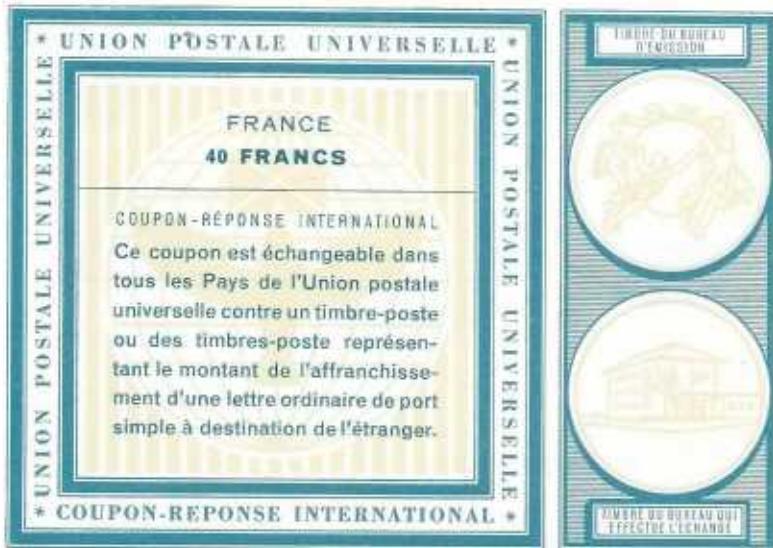
Saggio di esemplari con due lingue.
 Diversa disposizione dei testi del Paese e del prezzo di vendita.
 In alto **BELGIQUE - BELGIE / 8 FRANCS** e linea di separazione
 in basso **8 FRANCS /BELGIQUE - BELGIE** e linea di separazione.





Saggio di esemplari con due lingue e una lingua, senza linea di separazione.
In alto BELGIQUE – BELGIE / 8 FRANCS e in basso FRANCE / 40 FRANCS.



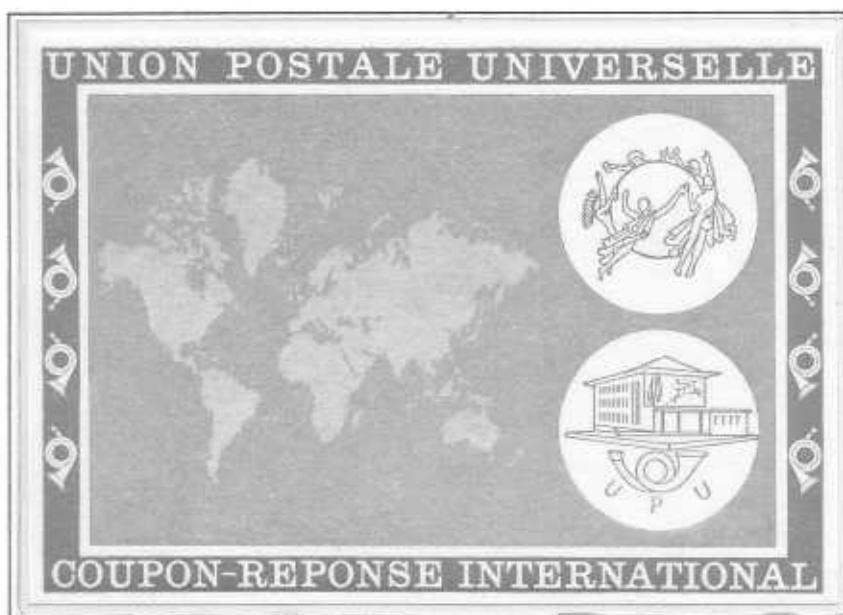


FRANCE / 40 FRANCS e linea di separazione



40 FRANCS / FRANCE e linea di separazione

Altri SAGGI

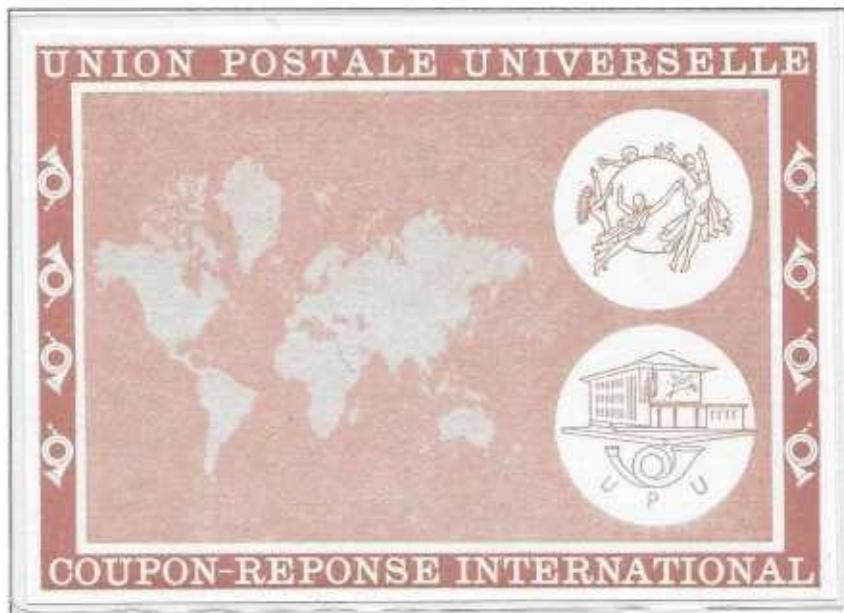


Furono proposti anche altri progetti, con nominale e Paesi del tutto simili.

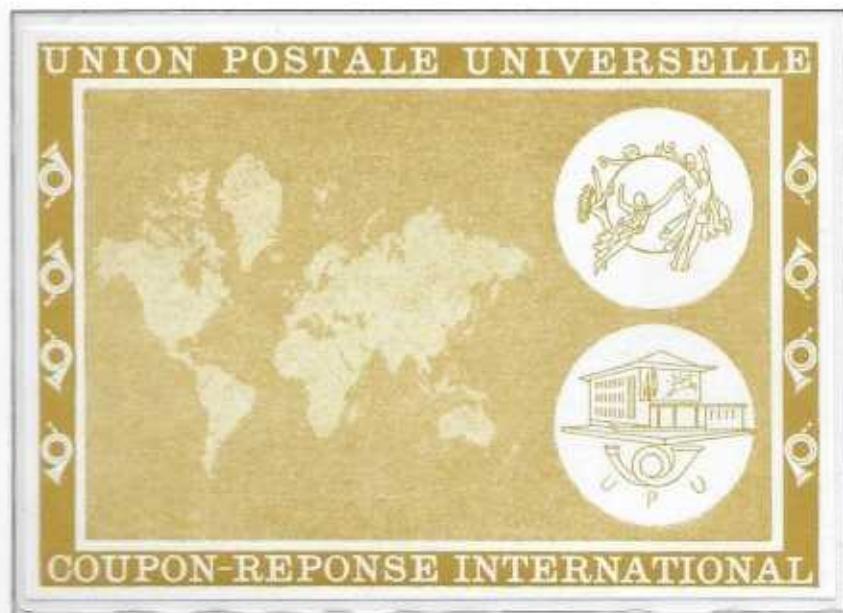
Sono stati proposti in tre colori – grigio, rosa e ocra – con i testi e i riquadri in nero probabilmente opera degli altri grafici partecipanti.

Le dimensioni del disegno è di mm. 104x70, circa 4 mm. in più del definitivo.

Colore grigio



Colore rosa



Colore ocra

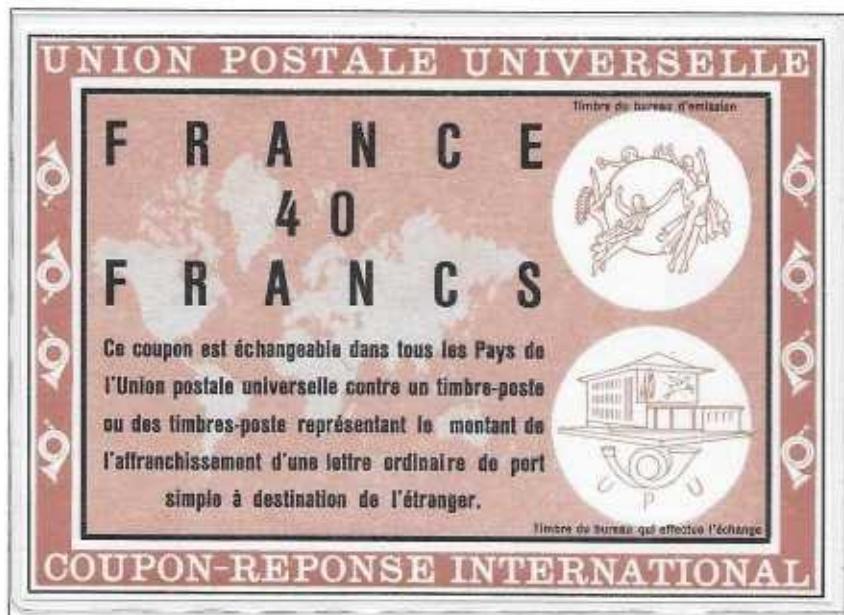
Altri saggi - FRANCIA



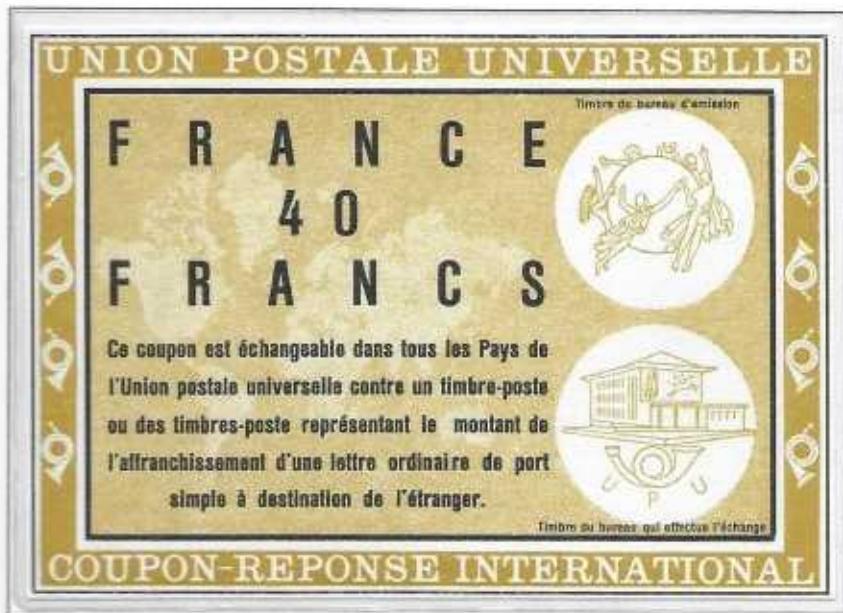
Il nominale è uguale al progetto approvato.

Esistono due versioni che si distinguono per la distribuzione del testo del titolo su tre righe: FRANCE / 40 / FRANCS

Colore grigio



Colore rosa



Colore ocra

Altri saggi - FRANCIA

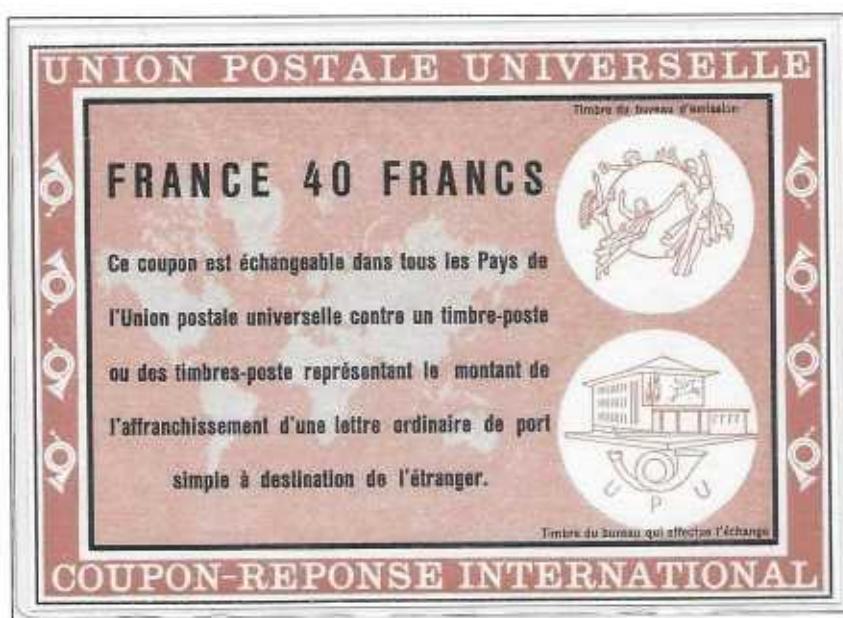


Una seconda proposta distribuisce il testo su una riga:

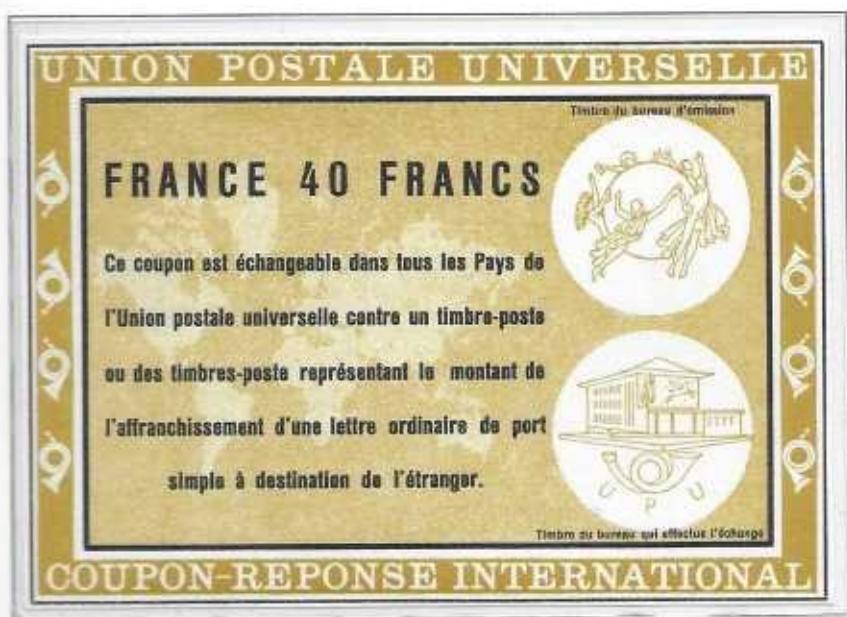
FRANCE 40 FRANCS

Il testo esplicativo è identico ma risulta più spaziato.

Colore grigio



Colore rosa



Colore ocra

Altri saggi - SVIZZERA

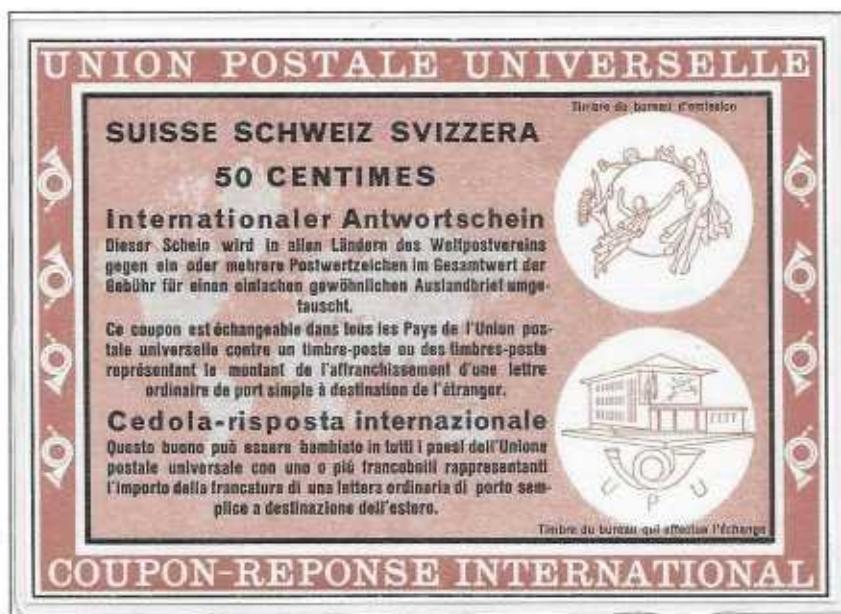


Per la Svizzera sono previsti testi esplicativi in tre lingue: tedesco, francese e italiano:

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA

50 CENTIMES

Colore grigio.



Colore rosa



Colore ocra

Modello VIENNA

Il Congresso di Vienna del 1964 votò il cambio completo del disegno: i cerchi sono posizionati entrambi a destra.

Il fondino giallo di sicurezza è stampato in tipografia anziché in litografia. Il testo francese è invariato.

La distribuzione inizia il 1° gennaio 1966.

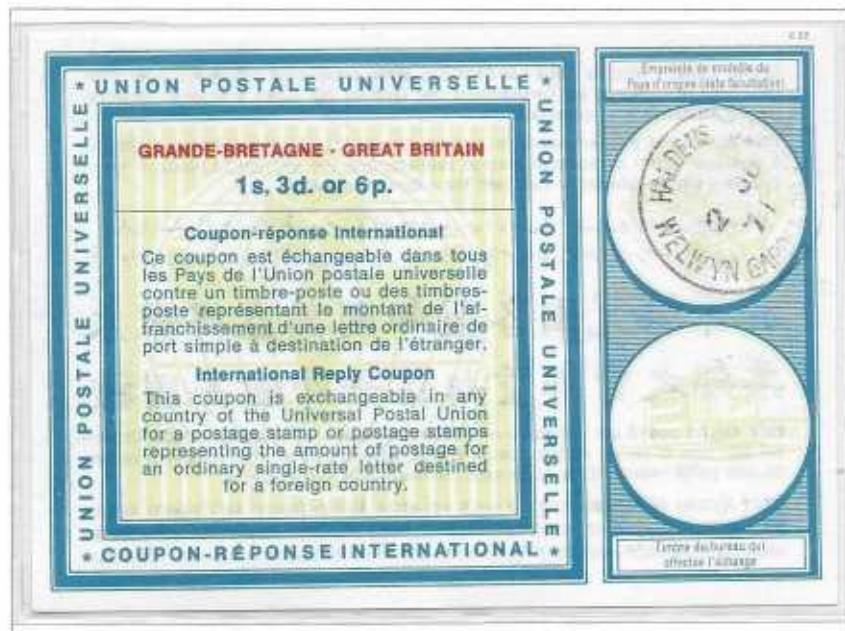


I tipo

La filigrana è la stessa del tipo Londra: sigla UPU in lettere maiuscole alte mm. 25 a doppio tratto.

II tipo

Già con le tirature del 1968 la nuova filigrana: UPU piccola multipla orizzontale.



Esemplare inglese

Modello VIENNA in blocco di quattro.

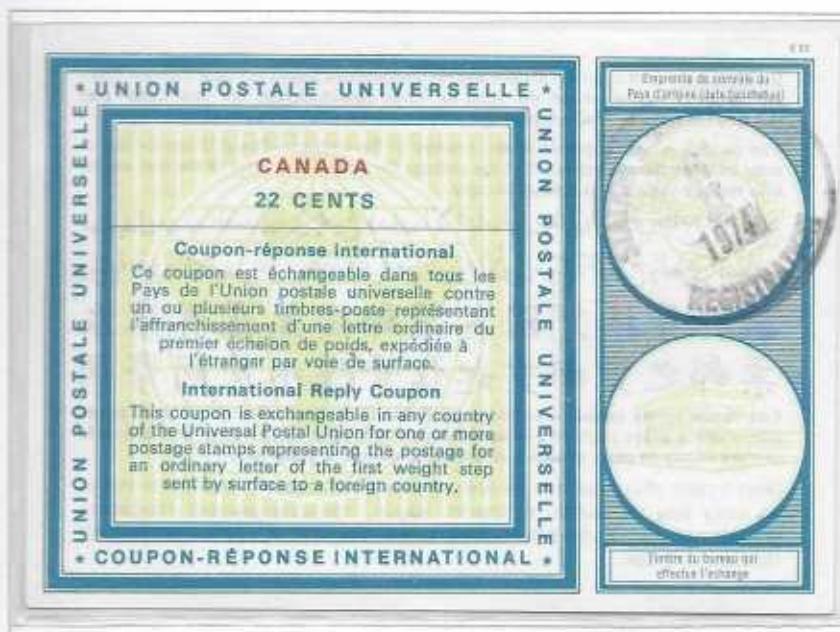


Danimarca, tipo XIX
filigrana UPU a tappeto orizzontale.

Modello VIENNA tipo Tokyo

A Tokyo, nel 1969, fu modificato il testo francese; le ultime parole diventano "...par voie de surface ... " su proposta australiana.

La distribuzione inizia il 1° luglio 1971. Di questa versione si distinguono due tipi per un particolare del testo tedesco al verso.



I tipo

Al secondo rigo si legge la parola Taxe.

Ländern des Welt
ert der Taxe für ein
dsbrief der ersten C
in any coun*

particolare

Esemplare canadese

II tipo

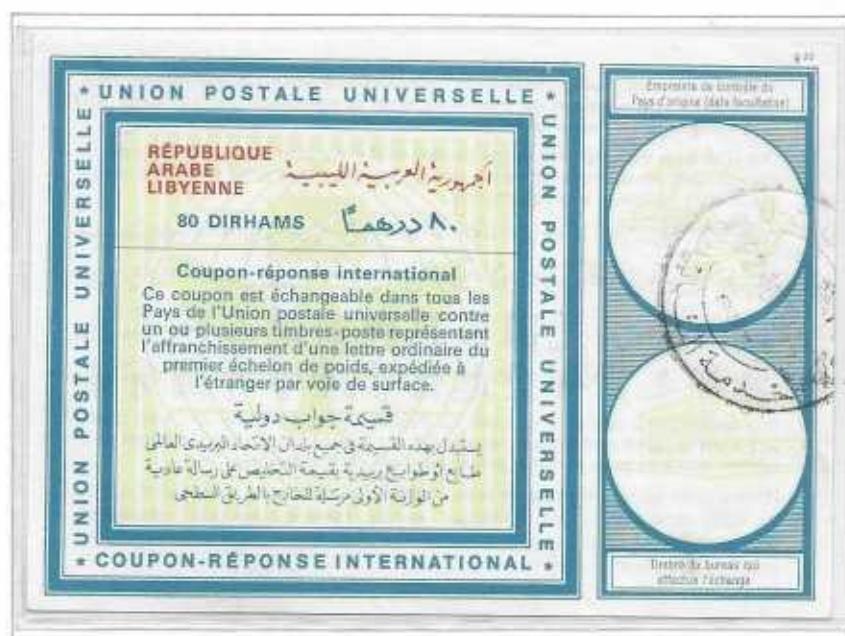
Al secondo rigo si legge la parola
Gebühr.

Ländern des Welt
ert der Gebühr für e
ndsbrief der ersten

in any coun*

particolare

Esemplare libico



Modello VIENNA tipo Tokio in blocco di quattro.



Danimarca, tipo XX

**Allestimenti diversi
MODELLO VIENNA**

Per la Svizzera le due lingue tedesco ed italiano sul fronte continua anche con il modello "Vienna" distribuito dal 1966.



Tipo XIX.
14 novembre 1968.

Un caso particolare è rappresentato da Israele.
Con la fornitura del tipo Tokyo distribuito dal 1° luglio 1971 viene aggiunto il testo arabo.

Tipo XX.
25 luglio 1971



La Finlandia continua con l'inserimento di entrambe le lingue ufficiali: il finlandese e lo svedese.



Tipo XXI.
2 maggio 1973.

Con la fornitura del modello Vienna vengono modificati i testi a Cipro. Eliminato l'inglese presente nel modello Londra, vengono introdotte le due lingue ufficiali: il greco ed il turco.

Tipo XIX.
16 novembre 1970



Modello LOSANNA

Il modulo è interamente modificato al Congresso di Losanna del 1974, rendendo facoltativi il bollo di emissione ed il prezzo di vendita, nonché il nome del Paese emittente.

L'introduzione di queste modifiche daranno luogo a vari sottotipi, anche per la posizione della filigrana UPU piccola, quest'ultima orizzontale o verticale.

La numerazione internazionale tiene conto della filigrana (XXII orizzontale e XXIII verticale) oltre a ben nove combinazioni possibili:

a – senza indicazioni di prezzo e Paese

e – indicazione del Paese stampato dall'UPU e prezzo indicato localmente

b – senza indicazione del Paese e prezzo stampa UPU

f – senza indicazione di prezzo e indicazione del Paese stampato localmente

c – senza indicazione del prezzo e indicazione del Paese stampato dall'UPU

g – Indicazione del Paese stampato localmente e prezzo stampato dall'UPU

d – prezzo di vendita e Paese stampati dall'UPU

h – Indicazione del Paese e stampa del prezzo realizzati localmente

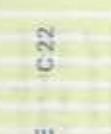
Non tutte le combinazioni esistono effettivamente.

Tipo 22 - Filigrana orizzontale.



22 - Esemplare senza indicazioni venduto in Germania.

Modello Losanna in blocco di quattro.

 <p>UNION POSTALE UNIVERSELLE</p> <p>COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL</p> <p>C 22</p>	<p>Ce coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)</td><td style="width: 50%;">Prix de vente (indication facultative)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td style="text-align: center;">150 öre</td></tr> </table>	Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)		150 öre	<p>COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL</p> <p>C 22</p>	<p>CE coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)</td><td style="width: 50%;">Prix de vente (indication facultative)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td style="text-align: center;">150 öre</td></tr> </table>	Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)		150 öre
Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)										
	150 öre										
Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)										
	150 öre										
 <p>UNION POSTALE UNIVERSELLE</p> <p>COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL</p> <p>C 22</p>	<p>Ce coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)</td><td style="width: 50%;">Prix de vente (indication facultative)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td style="text-align: center;">150 öre</td></tr> </table>	Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)		150 öre	<p>COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL</p> <p>C 22</p>	<p>CE coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)</td><td style="width: 50%;">Prix de vente (indication facultative)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td style="text-align: center;">150 öre</td></tr> </table>	Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)		150 öre
Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)										
	150 öre										
Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)										
	150 öre										
 <p>UNION POSTALE UNIVERSELLE</p> <p>COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL</p> <p>C 22</p>	<p>CE coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)</td><td style="width: 50%;">Prix de vente (indication facultative)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td style="text-align: center;">150 öre</td></tr> </table>	Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)		150 öre	<p>COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL</p> <p>C 22</p>	<p>CE coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)</td><td style="width: 50%;">Prix de vente (indication facultative)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td style="text-align: center;">150 öre</td></tr> </table>	Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)		150 öre
Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)										
	150 öre										
Empreinte de contrôle du pays d'origine (date facultative)	Prix de vente (indication facultative)										
	150 öre										

Danimarca, tipo 22a (filigrana orizzontale e stampa del solo prezzo di vendita).



22a – senza indicazione del Paese e prezzo stampato dall'UPU.
Giappone



22b – senza indicazione del Paese e prezzo indicato localmente
Bangladesh

Tipo 23 - Filigrana verticale.



23 - Esemplare australiano senza indicazioni.



23a – prezzo di vendita stampato dall'UPU, senza indicazione del Paese.
Stati Uniti

Modello LOSANNA tipo Rio

Dal Congresso di Rio de Janeiro del 1979 il coupon ne esce ancora più semplificato.
Nel riquadro di sinistra non viene più stampato il cerchio tratteggiato e “(date facultative)”.
Due le tipologie: il tipo XXIV con filigrana orizzontale ed il tipo XXV con filigrana verticale.

Tipo 24 - Filigrana orizzontale.



24 - Senza indicazioni di prezzo e Paese.

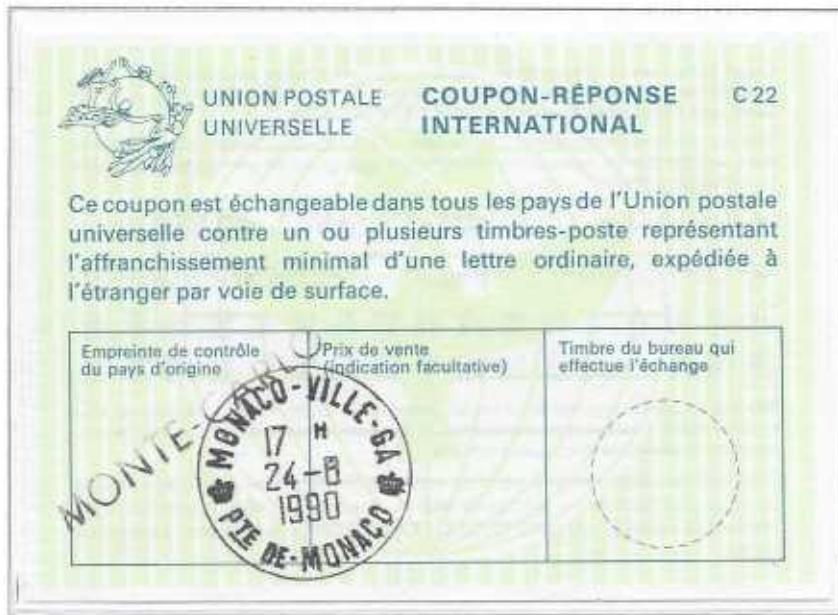
Norvegia.



24a - prezzo stampato dall'UPU.

Sri Lanka.

Tipo 25 - Filigrana verticale.



25 - Senza indicazioni di prezzo e Paese.
Principato di Monaco.



25a – senza indicazione del Paese e prezzo stampato dall'UPU
Singapore.

Modello LOSANNA tipo Washington

Al Congresso di Washington del 1989 il modulo subisce ulteriori modifiche.

Le ultime parole delle istruzioni d'uso sul recto sono modificate in "...voie aérienne", decisamente più moderno del generico "... voie de surface".

La filigrana è verticale.

Tipo 26.



26 – senza indicazione di prezzo e Paese.
Gran Bretagna, filigrana verticale.

26a – senza indicazione del Paese e
prezzo stampa UPU
Iran.



Dal 1992 appare anche la data della provvista del modulo – **9. 1992** -, verticalmente in basso a sinistra. La data contraddistingue anche le tirature successive. La filigrana è sempre verticale. E' una iniziativa del Comitato Esecutivo.

Tipo 27.



27 - senza diciture stampate dall'UPU.
Francia.



27a – senza indicazione del Paese e prezzo stampa UPU
Giappone.

Per la realizzazione delle ulteriori tirature, il Bureau International si rivolse alla tipografia svizzera Kürzi di Einsiedeln.

Il testo ed i caratteri tipografici sono gli stessi delle precedenti tirature eseguite dalla tipografia Benziger, ma nell'angolo inferiore sinistro, fuori cornice, porta la data **8.1993**.

Tipo 28 - 8.1993



28 - senza indicazioni di prezzo e Paese.
Finlandia.



28a – senza indicazione del Paese e prezzo stampato dall'UPU
Italia.

Modello LOSANNA tipo Seoul

Su proposta del Consiglio Esecutivo, il Congresso di Seoul del 1994 decide la modifica del codice da **C22** in **CN 01**.

La prima provvista ad apparire è quella dell'aprile 1995 – **4.95** -, con le consuete caratteristiche: tipiche del modello "Losanna". La stampa è curata dalla tipografia svizzera "Impressor" S.A. di Syens. La filigrana è verticale come i tipi precedenti.

Tipo 29.



29 - senza indicazioni di prezzo e Paese.

Danimarca.

29a – senza indicazione del Paese e
prezzo stampato dall'UPU.

Giappone.



Con la distribuzione dell'edizione 10.98, il testo subisce una modifica: la "lettera ordinaria spedita all'estero per via aerea" diventa "lettera aerea ordinaria spedita all'estero".
Il cerchio, nel riquadro in basso a destra, diventa appena accennato con punti ben distanziati.

Tipo 30 - Filigrana verticale.



30 - senza indicazioni di prezzo e Paese.
Francia.

30b – senza indicazione del Paese e
prezzo indicato localmente

Colombia.



UTILIZZI DURANTE PERIODI BELLICI

Presenza militare austriaca in Bosnia Erzegovina

Come tutte le carte valori postali, anche i buoni-risposta fanno parte del "corredo" di uffici postali militari, sia in presenza di occupazioni, sia in presenza in zone di operazioni.
La casistica è varia, dipendendo dalle situazioni contingenti.
Gli utilizzi di tali valori si distinguono per il bollo di rilascio su esemplari locali oppure su esemplari nazionali con il bollo postale di occupazione.



Mostar, 9 dicembre 1907
Rilascio da ufficio postale militare austro-ungarico.

La Bosnia Erzegovina era un territorio affidato all'Austria a seguito degli accordi di Berlino del 1878, che aveva sottratto la regione agli Ottomani. L'Amministrazione affidata all'Austria-Ungheria spiega la presenza del testo solo in lingua francese ed il nominale di 28 heller. Sul finire del 1907 furono dislocate truppe in previsione dell'annessione del territorio all'Austria-Ungheria, operazione non gradita alle popolazioni locali ma perfezionata nel 1908 e che viene ritenuta una delle cause dello scoppio della I Guerra Mondiale.

Occupazione greca di Mythilene



Durante la prima "guerra balcanica", le truppe greche occuparono la città di Mythilene sull'isola di Lesbo. Furono soprastampate tutte le carte valori, tra cui i pochi coupon che furono muniti della soprastampa sul cerchio a destra "Ελληνική Κατοχή Μυτιλήνης" (Occupazione Greca di Mythilene).

Esemplare senza timbro.

I Guerra Mondiale. Occupazione tedesca del Belgio.

Durante l'occupazione militare, iniziata nel 1914, furono utilizzati esemplari tedeschi. Recano i bolli di uffici postali belgi.



18 maggio 1915. Bruxelles – Brussel.
Tipo IV.

Occupazione francese dell'Alsazia

Il 3 agosto 1914 iniziarono le ostilità tra la Francia e la Germania.

La prima rioccupò la parte dell'Alsazia che aveva ceduto 43 anni prima all'impero tedesco dopo la sconfitta del 1871.

Furono attivati sei uffici postali, gestiti da personale militare ma ad uso esclusivo dei civili.

In parte attivati nel 1915, ultimo Montreux-Vieux nel dicembre 1916.

Tutti i coupons sono del tipo IV.



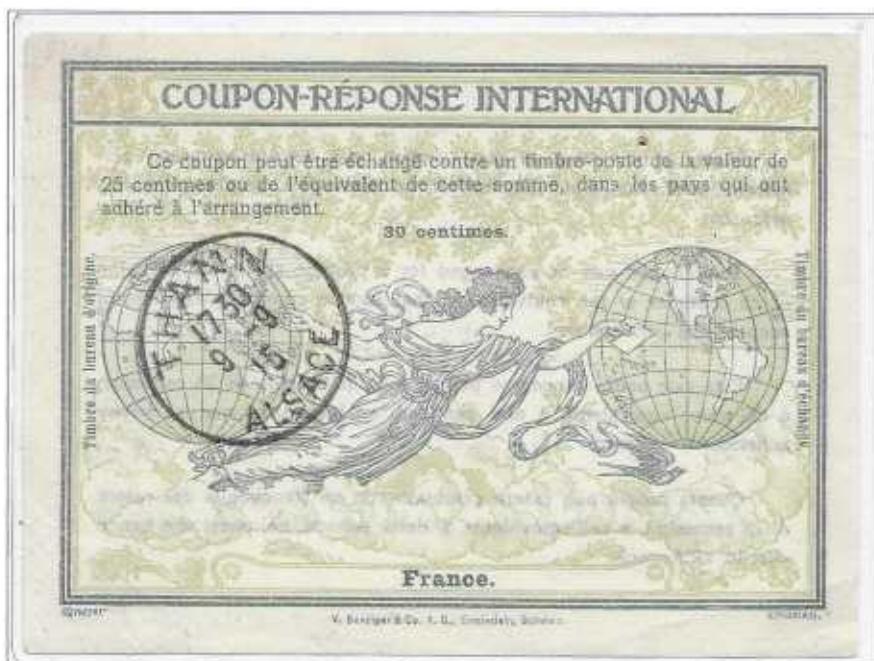
9 settembre 1915. Thann.

La località fu occupata il 7 agosto
1914 e tenuta fino alla fine del
conflitto.

27 aprile 1916. Massevaux..

La località fu occupata il 7 agosto
1914 e tenuta fino alla fine del
conflitto.

Dal 1920, nuovamente francese, è
rinominata Masevaux.





5 novembre 1915. Moosch.



2 giugno 1915. Wesserling.
Attuale denominazione: Husseren-Wesserling.

Occupazioni militari italiane nel Veneto austriaco

A seguito dell'invasione del Veneto, le autorità militari ritinnero necessario regolare anche il servizio postale nelle località che via via venivano occupate.
Gli uffici istituiti furono dotati di guller dove, nella parte superiore, c'è l'indicazione della località e, nella parte inferiore, la dicitura "POSTE ITALIANE".



30 centesimi.
15 settembre 1915. Ala.
Ufficio principale aperto
il 9 luglio 1915, dipendente dalla
Direzione Postale di Verona.
Attivo fino al 1923.

40 su 30 centesimi.
Variazione tariffaria a
tampone in nero.
13 aprile 1917. Cervignano.
Ufficio postale principale aperto il
14 giugno 1915, dipendente dalla
Direzione Provinciale di Udine.





40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in nero, alta 3 mm.

18 giugno 1917. Ala.

Ufficio principale aperto il 9 luglio 1915, dipendente dalla Direzione Postale di Verona.
Attivo fino al 1923.



40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in rosso, alta 4 mm.

17 luglio 1917. Aquileia.

Apertura 28 giugno 1915. Ricevitoria di prima classe,
dipendente dalla Direzione Postale di Udine.



40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in nero, alta 7 mm.

18 luglio 1917. Cortina D'Ampezzo.

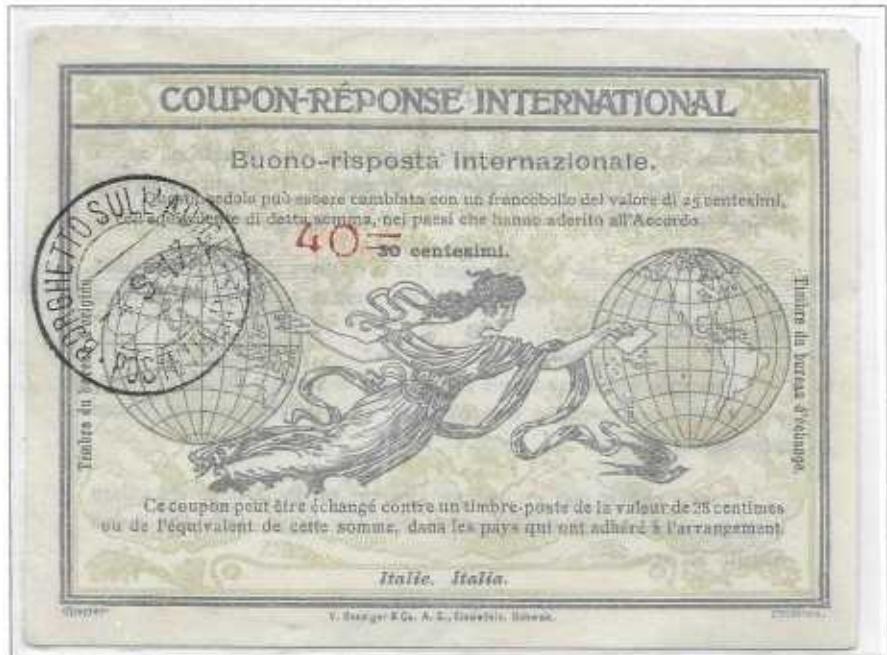
Ricevitoria di prima classe a partire dall'8 ottobre 1915,
dipendente dalla Direzione Provinciale di Belluno.



40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in rosso, alta 4 mm.

26 agosto 1917. Caporetto.

Ricevitoria Postale e Telegrafica di prima classe aperta il 16 luglio 1915,
dipendente dalla Direzione Provinciale di Udine.



40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in rosso, alta 4 mm.

4 settembre 1917. Borghetto Sull'Adige.

Aperto come Ricevitoria di prima classe il 24 agosto 1915, ridotto a Ricevitoria di terza classe dal 1° gennaio 1916, dipendente dalla Direzione Provinciale di Verona.



40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in rosso, alta 4 mm.

10 maggio 1917, Cormons.

Ufficio postale principale aperto il 24 giugno 1915, dipendente dalla Direzione Postale di Udine.



40 su 30 centesimi. Variazione tariffaria stampigliata in rosso, alta 4 mm.

30 settembre 1917. Fiera di Primiero.

Aperto come Ricevitoria di prima classe il 31 luglio 1915.

Dipendente dalla Direzione Provinciale di Belluno.

II Guerra Mondiale.

Con l'invasione della Germania nazista della Polonia del 1º settembre 1939 ha inizio la seconda Guerra Mondiale, così considerata in quanto ha coinvolto Paesi di tutti i continenti.

Ebbe termine in Europa l'8 maggio 1945 con la resa tedesca, il successivo 2 settembre con la resa giapponese.

Occupazione tedesca della Francia.

La città di Metz, vicino al confine con la Germania, fu occupata nel 1940 nel primo periodo di guerra e liberata dopo violenti combattimenti nel 1944. Faceva parte della Francia "occupata".



Tipo XII, sottotipo A.
Esemplare tedesco.
Rilasciato a Metz il 17 marzo 1941.

Nella Francia meridionale era stato insediato un governo collaborazionista con la Germania. Il servizio dei buoni-risposta continuò regolarmente.



Tipo XII, sottotipo A.
Rilasciato a Vienna il 13 luglio 1939
e cambiato a Nizza il 27 aprile 1942.

Stato Francese

È la denominazione ufficiale del territorio a sud della Francia con capitale Vichy. Indica la nazione che ne governò la parte meridionale dopo l'invasione tedesca, con l'eccezione della zona di Mentone, ceduta all'Italia, e della costa atlantica, governata dalle autorità tedesche. Il nome di *Stato francese* era contrapposto a quello di *Repubblica Francese*, ovvero la Terza Repubblica estintasi con l'armistizio del 1940.



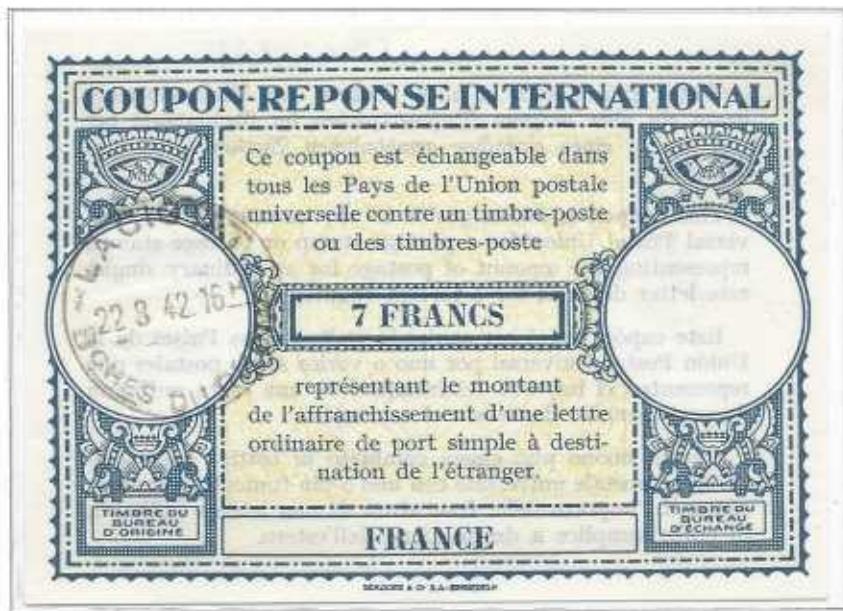
Tipo XII, sottotipo A.

Esemplare francese.

Rilasciato a Argeliers il 6 febbraio 1941.

Piccolo comune del sud.

La tariffa di fr. 4 risale al 20 agosto 1938.



Tipo XIV

Rilasciato a La Ciotat il 22 marzo 1942.

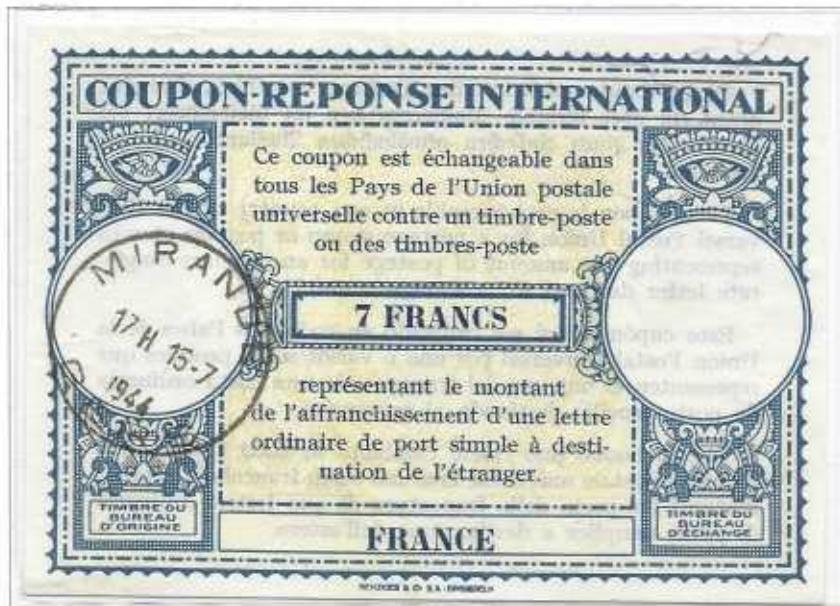
Piccolo comune sulla Costa Azzurra.

La tariffa di fr. 7 risale al 1° febbraio

1942.



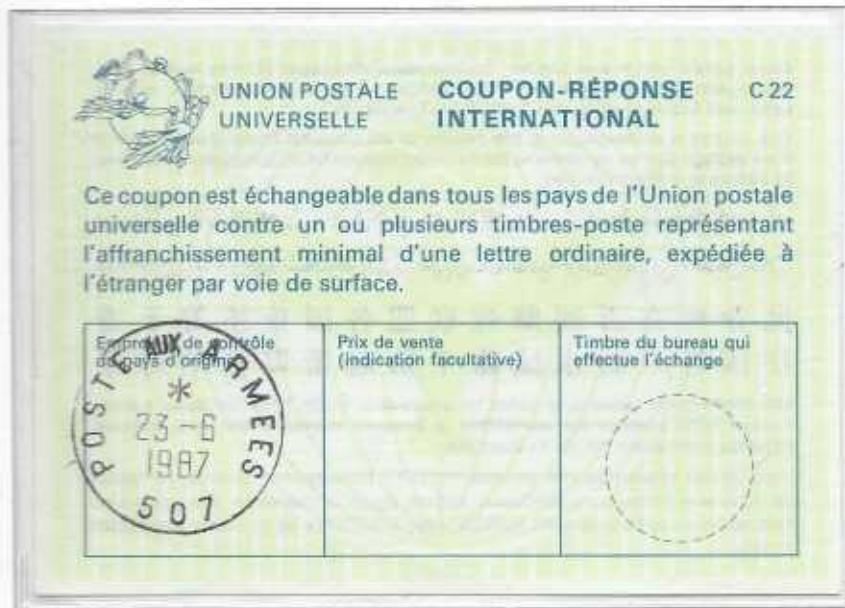
Tipo XIV.
Rilasciato a Hyères il 4 novembre 1943.
Città sulla Costa Azzurra.



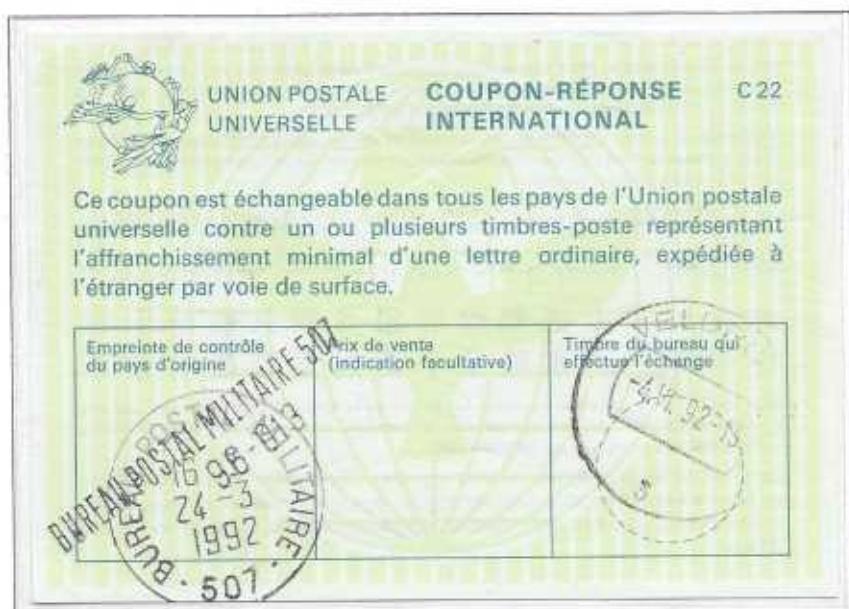
Tipo XIV.
Rilasciato a Mirande il 15 luglio 1944.
Piccolo comune dei Pirenei.

Presenza truppe alleate in Germania Occidentale
POSTA MILITARE FRANCIA

Ogni ufficio postale ha assegnato un codice postale vero e proprio ed un numero "militare". Per molti uffici non è nota la data di chiusura, mentre alcuni hanno avuto assegnato un nuovo numero. I timbri francesi utilizzati sono conformi ai nazionali e sono utilizzati sia i lineari, sia i datari.



BADEN - OOS
POSTE AUX ARMEES 507
Modello Losanna, tipo 25.



BADEN - OOS
BUREAU POSTAL MILITAIRE 507
Modello Losanna, tipo 25
Presenza di entrambe le impronte

Gli uffici postali militari francesi hanno distribuito anche i "COUPON-RÉPONSE (E)"



BREISACH
BUREAU POSTAL MILITAIRE 518
Lineare



TÜBINGEN
B.P.M. 416
Ufficio PM da 1.09.1992 al 31.12.2002.

Presenza truppe alleate in Germania Occidentale
POSTA MILITARE OLANDA

Gli uffici postali militari olandesi utilizzarono bolli che recavano un numero sistemato in basso, più piccolo delle cifre del datario. Nella parte superiore il termine generico "VELDPOST".



MONSTER
Modello Losanna, tipo XXV.
Ufficio di posta militare 64.
Esemplare cipriota cambiato.
Ufficio attivo dal 30.08.1995.

STOLZENAU
Modello Losanna, tipo XXVII.
Ufficio di posta militare 5.
Esemplare coreano cambiato.
Ufficio attivo da 1.07.1989 a
23.11.1995



Presenza truppe alleate in Germania Occidentale
POSTA MILITARE GRAN BRETAGNA

Le truppe alleate non abbandonarono subito il territorio tedesco ma istituirono basi militari, con utilizzo anche dei buoni-risposta nazionali.

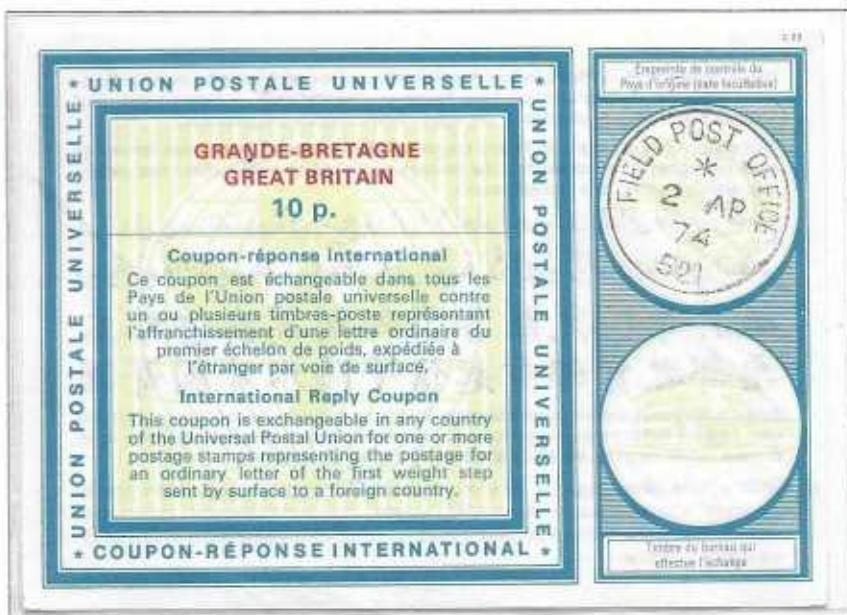


BIELEFELD
Modello Vienna, tipo XX.
Ufficio inglese di posta militare 993.

Poco distante da Mönchengladbach si trova il complesso militare di Rheindahlen, sede del quartier generale delle forze armate britanniche in Germania, ed in particolare del Corpo d'armata di reazione rapida.

MÖNCHENGLADBACH
Modello Vienna, tipo XIX.
Ufficio inglese di posta militare 992.





MÖNCHENGLADBACH
Modello Vienna, tipo XX.
Ufficio inglese di posta militare 521.



MÖNCHENGLADBACH
Modello Losanna, tipo 22ab.
Ufficio inglese di posta militare 521.

Presenza truppe alleate in Germania Occidentale
POSTA MILITARE BELGIO

I timbri recano il numero dell'ufficio in alto, ai lati della linea della data le lettere A, B, C o D che indicano l'utilizzo dei Postmaster con le prime due e la "C" per gli usi correnti. Esistono anche con una sola lettera, posizionata nella parte superiore della data.



DÜREN
POST.12 AA
Modello Vienna, tipo 21.



SIEGEN
POST. 3 AA
Modello Losanna, tipo 25
Ufficio chiuso il 31.10.1994



UNION POSTALE
UNIVERSELLE

COUPON-RÉPONSE
INTERNATIONAL

C22

Ce coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.

Empreinte de contrôle
du pays d'origine



Prix de vente
(indication facultative)

45 F

Timbre du bureau qui
effectue l'échange



KÖLN WESTHOVEN

POST.4 BB

Modello Losanna, tipo 25b

Ufficio chiuso il 29.09.1995.



UNION POSTALE
UNIVERSELLE

COUPON-RÉPONSE
INTERNATIONAL

C22

Ce coupon est échangeable dans tous les pays de l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste représentant l'affranchissement minimal d'une lettre ordinaire, expédiée à l'étranger par voie de surface.

Empreinte de contrôle
du pays d'origine
(indication facultative)



Prix de vente
(indication facultative)

15 FRANCS BELGES

Timbre du bureau qui
effectue l'échange



KÖLN OSSENDORF

POST.5 AA

Modello Losanna, tipo 22a

Ufficio chiuso il 28.09.1995.